

Świeradów-Zdrój
Górskie Uzdrowisko

ISSN 2720-3654

egzemplarz bezpłatny

Niezbędnik turysty



Ihr perfekter Reisebegleiter



Váš dokonalý cestovní průvodce



Your Ultimate Travel Companion



2026

Właściwości lecznicze Świeradowa-Zdroju

Świeradów-Zdrój to prawdziwa perła wśród europejskich uzdrowisk – jedyna gmina w Polsce, w Sudetach Zachodnich, w której działają dwa ośrodki lecznicze o odmiennych właściwościach: Świeradów-Zdrój i Czerniawa-Zdrój.

Oba położone są w sercu pachnących świerkowych lasów Gór Izerskich, w miejscu o wyjątkowo czystym i balsamicznym powietrzu. Mówi się, że tutejszy klimat ma moc hartowania duszy i ciała.

Największym skarbem Świeradowa jest **radon** – naturalny gaz szlachetny obecny w wodzie, powietrzu i glebie. Od wieków przyciąga kuracjuszy, wspierając leczenie schorzeń reumatycznych, układu oddechowego i krążenia, a także pomagając w regeneracji i odzyskaniu wewnętrznej równowagi. Wody radonowej można spróbować w Pijalni Wód w Hali Spacerowej lub z bezpłatnych pijalek przy ul. Zdrojowej (działają od wiosny do początku jesieni). Jej smak jest wyjątkowy – lekko metaliczny, z delikatnym „mineralnym” posmakiem natury.



W sąsiedniej **Czerniawie-Zdroju** biją źródła wód żelazistych z magnezem – lekko musujących. Dodają energii, oczyszczają organizm i wspomagają proces regeneracji. **Uzupełnieniem kuracji są relaksujące kąpiele świerkowe i borowinowe**, które koją ciało, poprawiają krążenie i pielęgnują skórę.

Świeradów-Zdrój, zwany **„Doliną Młodości”**, to miejsce, w którym natura naprawdę leczy – a każdy oddech przynosi spokój, harmonię i zdrowie.

Z kart historii Świeradowa-Zdroju

Historia Świeradowa-Zdroju sięga odległych wieków i jest równie fascynująca jak tutejsze źródła.

Wszystko zaczęło się w XVI wieku, gdy w dokumentach pojawia się wzmianka o **karczmie** Fegebeutel (Czyścisakwa), wokół której zaczęła się rozwijać osada. W tamtym czasie miejscowość znana była również pod nazwą Flinsberg – i tak nazywano ją aż do końca II wojny światowej.

Wkrótce potem pojawiła się pierwsza informacja o **świeradowskich wodach leczniczych** – słynnym „świętym źródłem”. Pod koniec XVI wieku **Kasper Schwenckfeld**, znany przyrodnik i lekarz, potwierdził ich lecznicze działanie w publikacji naukowej, a to był dopiero początek.

W XVII wieku rozpoczęła się zorganizowana działalność uzdrowiskowa – źródło obudowano, a obok powstał tzw. „stary dom źródłany” z pokojami dla gości. Od tego momentu Świeradów zaczął się rozwijać jako uzdrowisko.

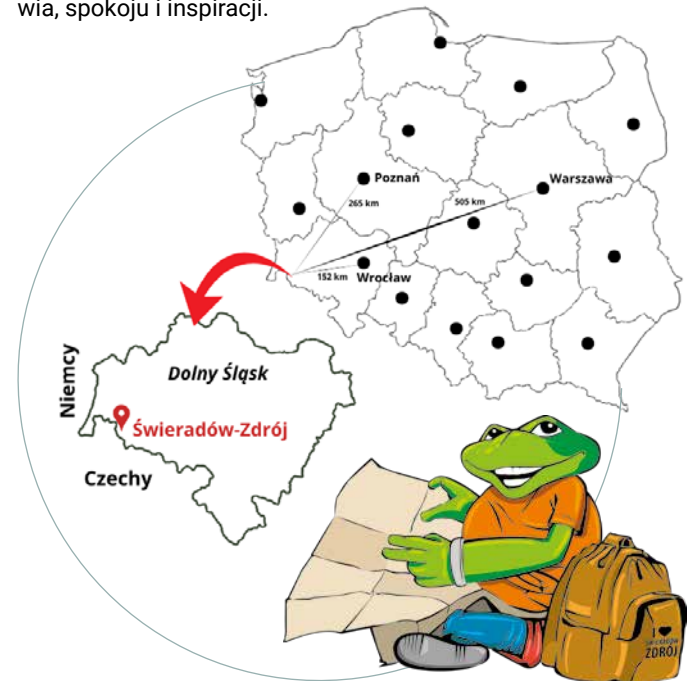
W kolejnych stuleciach powstawały nowe domy zdrojowe, kąpieliska i pensjonaty. Odkryto także dolne źródło w korycie rzeki Kwisy, a w 1768 roku założono pierwszą księgę kuracyjną, w której zapisywano nazwiska przybyłych gości.

Niestety, nie wszystko układało się spokojnie – w 1895 roku pożar zniszczył część zabytkowej zabudowy uzdrowiskowej, ale już kilka lat później miasto odrodziło się, a w 1899 roku stanął nowy, imponujący Dom Zdrojowy – ten sam, który możemy podziwiać do dziś.

Na początku XX wieku Świeradów połączono **linią kolejową**, dzięki czemu do uzdrowiska zaczęli przyjeżdżać kuracjusze z całej Europy.

Po zakończeniu II wojny światowej miasto zostało przejęte przez polską administrację, a w 1946 roku otrzymało prawa miejskie oraz swoją obecną nazwę: **Świeradów-Zdrój**.

Dziś to miejsce, w którym historia spotyka się z naturą – dawne tradycje uzdrowiskowe wciąż żyją, a turyści mogą spacerować śladami tych, którzy już przed wiekami szukali tu zdrowia, spokoju i inspiracji.



Dlaczego żaba jest symbolem Świeradowa-Zdroju?

Zastanawialiście się kiedyś, skąd wzięła się żabka Kwisia – sympatyczny symbol Świeradowa-Zdroju? To nie przypadek – jej historia sięga aż XVI wieku i wiąże się z pewną niezwykle legendą.

Dawno temu, berliński lekarz **Leonard Thurneysen**, odwiedzając dawne uzdrowisko Bad Flinsberg, zauważył w jednym ze źródeł martwą żabkę. Ku swojemu zdziwieniu, kilka dni później zobaczył, że żaba... nadal się nie rozłożyła! Zaintrygowany tym zjawiskiem, opisał je w swoim dziele z 1572 roku, wspominając o „cudownych wodach”, które – jak się później okazało – posiadały wyjątkowe właściwości zdrowotne.

Mineły lata, a tutejsze źródła zaczęły słynąć z uzdrawiającej mocy. Dopiero w XIX wieku naukowcy odkryli, że ich niezwykle działanie wynika z obecności **radonu** – naturalnego pierwiastka o dobroczynnym wpływie na organizm.



A żabka? Przetrwiała w legendzie – jako **symbol życia, zdrowia i siły natury**.

Dziś spotkacie ją w wielu miejscach Świeradowa. **Kwisia** uśmiecha się z fontann, zdobi miejskie dekoracje i przypomina na wszystkim odwiedzającym, że to właśnie tutaj bije źródło zdrowia, spokoju i harmonii.

Po Świeradowie-Zdroju... za darmo i ekologicznie!



Od września 2025 r. kursują nowoczesne, elektryczne autobusy, które zabiorą Cię m.in. w okolice Domu Zdrojowego oraz malowniczej części miasta – Czerniawy-Zdroju. W weekendy i święta możesz nawet wybrać się na krótką, międzynarodową wycieczkę do Nového Města pod Smrkem.

Sprawdź rozkłady jazdy: www.swieradowzdroj.pl – Komunikacja miejska.

Opłata uzdrowiskowa – Twoja cegiełka dla Świeradowa-Zdroju

Podczas pobytu w uzdrowisku pobierana jest opłata uzdrowiskowa – symboliczna, ale bardzo ważna. Dzięki niej możemy dbać o zielen, parki, fontanny, miejsca rekreacji i wypoczynku, a także o infrastrukturę, która sprawia, że spacer po Świeradowie jest tak przyjemny. Każda złotówka wraca więc do Ciebie w postaci pięknie utrzymanego miasta, czystych ścieżek, ławek, koszy, oświetlenia i kwiatów. To właśnie dzięki tej wspólnej trosce Świeradów-Zdrój zachowuje swój wyjątkowy klimat – łączy elegancję dawnego uzdrowiska z urokiem górskiego miasteczka.



Drogi Turysto – dziękujemy!

Wpłacając opłatę uzdrowiskową, stajesz się częścią historii tego miejsca i pomagasz nam, by Świeradów-Zdrój pozostał równie piękny dla przyszłych pokoleń.

Aktywny Świeradów-Zdrój

Wyciągi narciarskie

Ski & Sun Świeradów-Zdrój

ul. Źródłana 7, +48 75 615 20 20

Nowoczesny ośrodek z koleją gondolową i główną trasą zjazdową o długości 2500 m. Dodatkowo trasa szkoleniowa (140 m) z wyciągiem orczykowym dla początkujących.

Różnica poziomów: 443 m, średnie nachylenie: 19%. Na stoku działa 42 armatek śnieżnych, oświetlenie oraz system sztucznego naśnieżania, co zapewnia doskonałe warunki przez cały sezon.

Przepustowość: do 2400 osób/h.

Idealne miejsce dla narciarzy średnio zaawansowanych i zaawansowanych.

Na miejscu: parking, wypożyczalnia sprzętu, serwis narciarski, szkoła narciarska, gastronomia.

Anna-Ski

ul. Źródłana 12, +48 883 208 729

Dwa wyciągi orczykowe o długości 100 m to idealne miejsce dla początkujących i rodzin z dziećmi. Trasa oświetlona i wyposażona w instalację do sztucznego naśnieżania.

Różnica wzniesień: 15 m.

Przepustowość: 600 osób/h.

Na miejscu: parking, wypożyczalnia sprzętu, serwis narciarski oraz szkoła narciarska i snowboardowa.

Bambino Ski & Bike

ul. Górska 18,

+48 723 551 553, +48 607 766 412

Dwa wyciągi orczykowe o długości 90 m i 150 m to idealne miejsce dla początkujących i rodzin z dziećmi. Trasa oświetlona.

Różnica wzniesień: 10–15 m.

Przepustowość: 750 osób/h.

Na miejscu: wydzielony teren dla saneczkarzy, parking, wypożyczalnia sprzętu i sanek, serwis narciarski oraz szkoła narciarska.

RunTrack

to jednokierunkowa trasa biegowa poprowadzona w całości po malowniczych terenach leśnych góry Zajęcznik. **Do wyboru są trzy poziomy trudności – trasy oznaczone kolorami: zielonym, niebieskim i czerwonym.** Zalecany start znajduje się przy ulicy Strażackiej. Biegając, pamiętaj o pieszych i rowerzystach, zachowuj ostrożność na skrzyżowaniach tras i trzymaj się prawej strony. Wszystkie kierunkowskazy i oznaczenia znajdują się co maksymalnie 100 metrów. Dbaj o przyrodę – zabierz ze sobą wszystkie śmieci!

Single Tracki

to sieć naturalnych ścieżek rowerowych o łącznej długości ok. 100 km, biegnących po polskiej i czeskiej stronie Gór Izerskich. Trasy stworzone z myślą o miłośnikach aktywnego wypoczynku prowadzą wśród lasów i polan, z łagodnym nachyleniem nieprzekraczającym 5%. Przygodę z Singlami można rozpocząć przy dolnej stacji kolei gondolowej w masywie Zajęcznika lub przy przejściu granicznym w Czerniawie-Zdroju – w obu miejscach dostępne są parkingi.

Izerski Szlak Cietrzewia

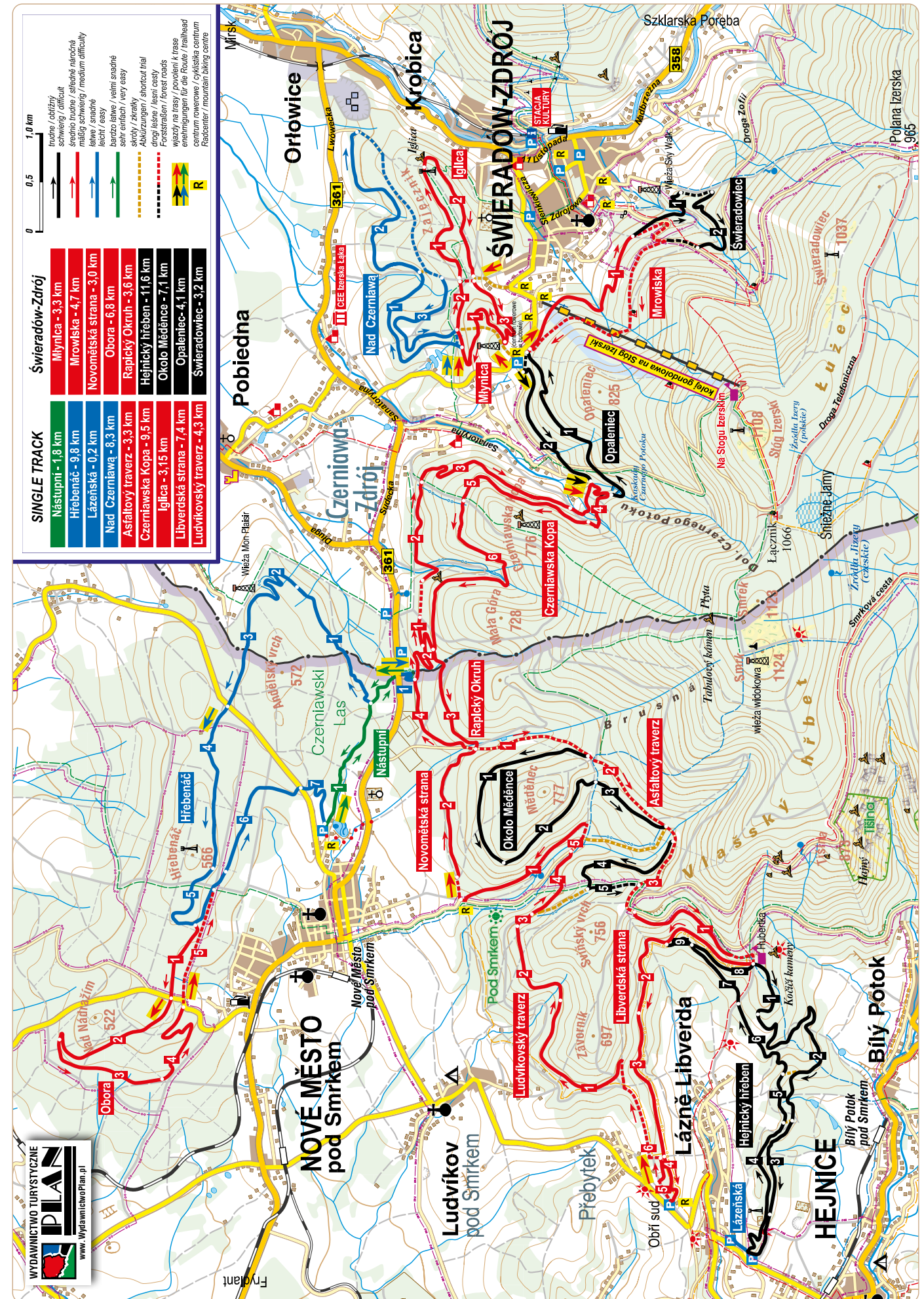
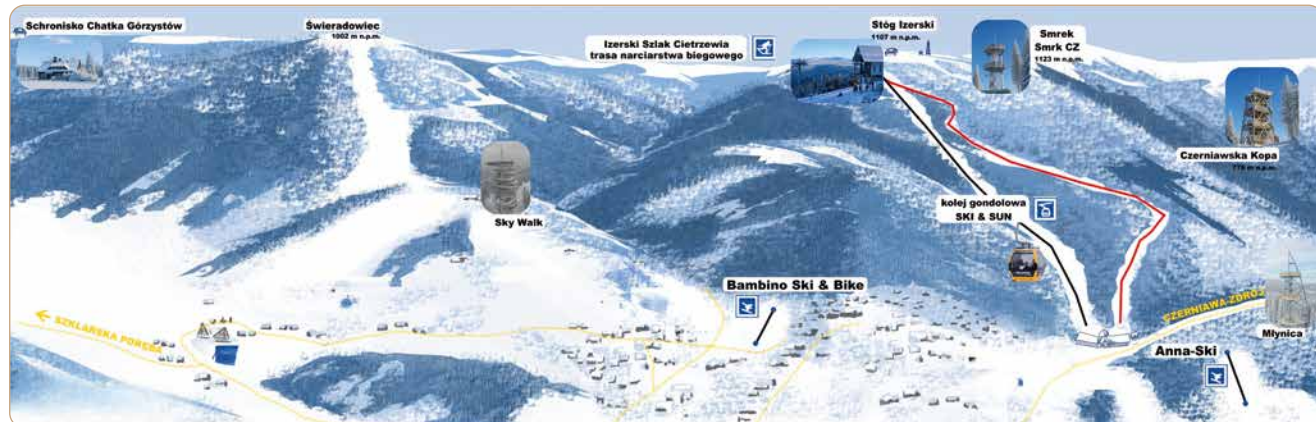
to prawdziwa gratka dla miłośników narciarstwa biegowego! Trasa o długości 19,5 km rozpoczyna się na Stogu Izerskim przy górnej stacji kolei gondolowej i prowadzi przez Polanę Izerską, Chatkę Górzystów oraz schronisko Orle do Jakuszyc i Dolnośląskiego Centrum Sportu – Polana Jakuszycka.



Szlak dzieli się na odcinki:

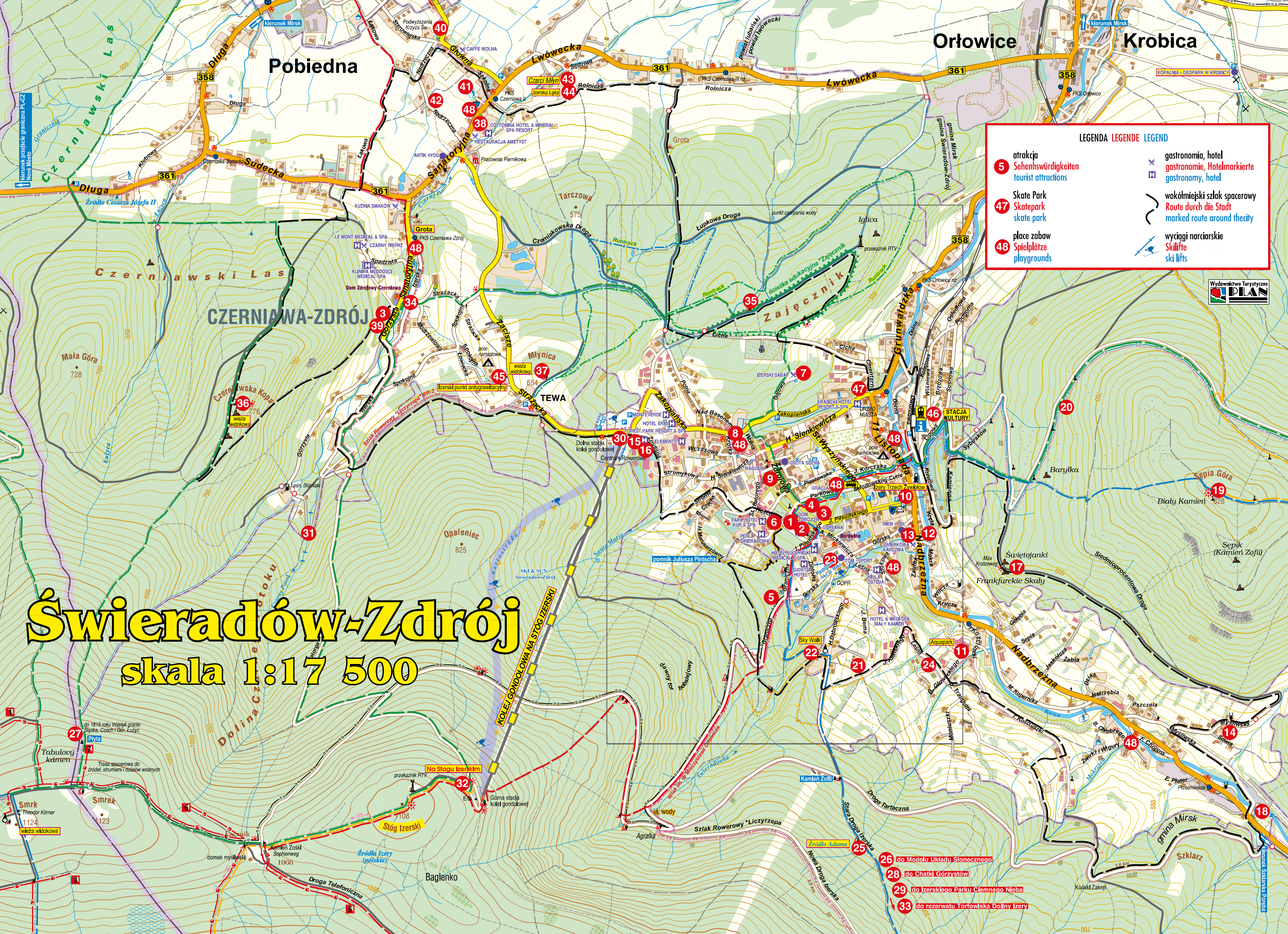
Gondola – Polana Izerska (Drwale) – 6,1 km,
Drwale – Chatka Górzystów – 3,1 km,
Chatka Górzystów – Orle – 5,2 km
oraz Orle – Jakuszyce – 5,1 km.

To malownicza trasa przez serce Gór Izerskich – idealna na aktywny zimowy wypoczynek!



Świeradów-Zdrój

skala 1:17 500



LEGENDA LEGENDE LEGEND

5

atrakcja
Sehenswürdigkeiten
tourist attractions

47

Skate Park
Skatepark
skate park

48

place zabaw
Spielplätze
playgrounds

gastronomia, hotel
gastronomie, Hotel
gastronomy, hotel

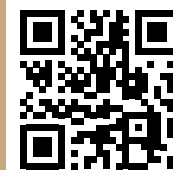
wokółmiejski szlak spacerowy
Route durch die Stadt
marked route around the city

wyciągi narciarskie
Skilifte
ski lifts





Atrakcje turystyczne miasta



Sprawdź naszą ofertę kulturalną

1 Dom Zdrojowy z Halą Spacerową

W miejscu poprzedniego Domu Zdrojowego, który spłonął w 1895 r., rodzina Schaffgotschów wzniosła w 1899 r. nowy, większy i bardziej efektowny obiekt. W zabytkowym budynku znajduje się pijalnia wody mineralnej oraz najdłuższa w Sudetach kryta Hala Spacerowa – ma 80 metrów długości, wykonana jest z drewna modrzewiowego i zdobią ją roślinne polichromie oraz witraże. Na zewnątrz czeka 160-metrowy taras spacerowy, idealny na relaksujące przechadzki, a dodatkową atrakcją jest 46-metrowa wieża widokowa z zegarem, z której rozciąga się piękna panorama uzdrowiska.

2 Muzeum Zdrojowe

Muzeum powstało w 2014 r. w podziemiach Domu Zdrojowego, w miejscu dawnej pijalni wody mineralnej. Ekspozycja pokazuje, jak od odkrycia wykorzystywano lokalne źródła, oraz przybliża historię uzdrowiska i jego rozwoju. Wstęp biletowany, godziny otwarcia ruchome – warto sprawdzić przed wizytą.

ul. 3 Maja 1

48 75 78 20 500

www.uzdrowisko-swieradow.pl



3 Parki Zdrojowe w Świeradowie-Zdroju i Czerniawie-Zdroju

W sercu Świeradowa-Zdroju znajdują się odnowione parki uzdrowskie, które zachwycają spacerowiczów i miłośników przyrody. Po rewitalizacji w 2011 r. powstały alejki o nawierzchni mineralnej, zrewitalizowano strumień z dwoma stawami, wybudowano fontannę, zamontowano nowe ławki, kosze i oświetlenie, a tereny zielone wzbogaciły kwitnące kwiaty, krzewy i drzewa.

W 2024 r. odświeżono alejki i wprowadzono nowe założenia zieleni w Czerniawie-Zdroju. W dolnej części parku powstał sztuczny potok i tężnia solankowa, nad którymi wznosi się kamienny amfiteatr. Dodatkowo na odwiedzających czekają punkty widokowe z ramkami krajobrazowymi, pergole, huśtawki i hamaki – idealne miejsca na relaks i odpoczynek.

Elementem wyróżniającym Park Zdrojowy Czerniawa-Zdrój są salamandry – symbol natury i wody. Można je dostrzec na kamieniach, w strumyku oraz jako ozdobne elementy fontann, z których tryska orzeźwiająca woda, gwarantując świetną zabawę nie tylko najmłodszym.



4 Deptak uzdrowski z poidelkami wody mineralnej

Od 2014 r. ulica Zdrojowa pełni funkcję deptaku i tętniącego życiem centrum miasta. Spacerowiczów zachwycają trzy ogólnodostępne źródła wody mineralnej, każde w formie poidelka z unikatową figurką: bożka Flinsa oraz damy i dżentelmena w strojach z XIX w. (zimą poidelka są nieczynne). Deptak zdobi również dwie fontanny, iluminacje świetlne oraz płaskorzeźby z wizerunkiem żaby – symbolu uzdrowiska. Nie brakuje tu także lokali gastronomicznych i sklepików, idealnych na odpoczynek i zakupy w sercu Świeradowa-Zdroju.

5 Przygoda w Górach - ścieżka turystyczna Nadleśnictwa Świeradów

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Ścieżka ma prawie 1,2 km długości i pozwala poznać najważniejsze ciekawostki o tym transgranicznym regionie. Rozpoczyna się w Górnym Parku Zdrojowym, tuż za Domem Zdrojowym. Podczas zwiedzania warto pobrać aplikację mobilną „Przygoda w górach”, która wzbogaca wiedzę i pobudza wyobraźnię. Po przejściu ścieżki poczujesz się zainspirowany do kolejnych wspaniałych wypraw śladem przyrody, kultury i sportu.

6 Kościół pw. św. Józefa Oblubieńca NMP

📍 ul. Kościelna ☎ +48 75 78 16 417,
www.jozefswieradow.pl

Kościół został wybudowany w latach 1898–1899 dzięki staraniom hrabiny von Schaffgotsch. Jego wnętrze zdobią cztery witraże oraz Droga Krzyżowa. Świątynia swoją nazwę zawdzięcza ołtarzowi św. Józefa przeniesionemu ze starej kaplicy, która dziś stanowi integralną część kościoła. Fasada przyciąga wzrok dwiema wieżami o wysokości 37 i 36 metrów, nadając budowli charakterystyczny, majestatyczny wygląd.



7 Izerski Sabat

📍 ul. Gajowa ☎ +48 513 137 837
FB: /izerskisabat

Izerski Sabat to prywatny obiekt z duszą i historią, w którym można cofnąć się w czasie i odkryć eksponaty z minionych czasów PRL. To miejsce, gdzie dorośli mogą pokazać dzieciom swoją młodość, a główna sala pełna jest kolekcji, które przywołują wspomnienia i zakręcają łezkę w oku. **Obiekt jest czynny od godz. 11:00.**



8 Minigolf

📍 ul. Krótka / ul. Zakopiańska

Pole do minigolfa znajduje się na skrzyżowaniu ulic Zakopiańskiej i Krótkiej. **Kije można wypożyczyć odpłatnie w restauracji „Piwniczka u Wioli” (ul. Krótka 1A) lub bezpłatnie w Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1) w godzinach: poniedziałek–piątek: 10:00–17:00, sobota: 10:00–16:00.** To świetna zabawa dla całej rodziny – trochę rywalizacji, dużo śmiechu i jeszcze więcej radości na świeżym powietrzu!



9 Pracownia Piernikowa

📍 ul. Zdrojowa 7 ☎ +48 509 460 300,
pracownia.piernikowa@gmail.com

Pracownia Piernikowa Isabell mieści się w Domu Łużyckim przy głównym deptaku. W odtworzonym, klimatycznym wnętrzu domu przysłupowego znajduje się sklep z regionalnymi pamiątkami: rzemieślnicze Pierniki Izerskie, kraftowe piwo piernikowe oraz ręcznie robione mydła piernikowe. **Sklep jest czynny codziennie.**



Szczególną atrakcją jest Piernikowe Drzewo Spełnionych Życzeń – wyjątkowa rzeźba autorstwa Macieja Wokana, podświetlona i dostępna 24h na dobę. Według legendy, ma moc spełniania najszybszych życzeń. **Drzewo znajduje się obok Domu Łużyckiego, a jego fundatorem jest Pracownia Piernikowa Isabell.**



10 Izery Trzech Żywiołów - ogród edukacyjny Nadleśnictwa Świeradów

📍 ul. 11 Listopada ☎ +48 75 78 16 333,
www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Ogród jest udostępniony do zwiedzania od 15 kwietnia do 15 listopada. Znajduje się tu model torfowiska, który pozwala poznać typową roślinność tych unikalnych siedlisk Gór Izerskich. Dodatkową atrakcją jest edukacyjna gra terenowa „Quest”, dostępna zarówno na stronie Nadleśnictwa, jak i w jego siedzibie. To doskonała okazja, by w aktywny i ciekawy sposób odkrywać tajemnice izerskich lasów.



11 Aquapark Interferie

📍 ul. Kościuszki, ☎ +48 75 78 16 732
www.interferie.pl

Aquapark Interferie to miejsce, gdzie zarówno dzieci, jak i dorośli mogą aktywnie spędzić czas. W obiekcie znajdują się m.in.: basen rekreacyjny ze zjeżdżalnią pontonową, huśtawka wodna i gejzery, basen solankowy, sala fitness i sala sportowa, leżanka z masażem wodno-powietrznym oraz dysze do masażu i sauny. **Obiekt jest czynny codziennie, oferując rozrywkę i relaks przez cały rok.**



12 Stary Zdrój - Łazienki Ludwika

📍 ul. Ratowników Górskich ☎ +48 75 78 16 501

Łazienki Ludwika powstały w 1879 r. z inicjatywy znanego lekarza uzdrowiskowego dr. Waldemara Adama (1845–1918) na zlecenie rodziny von Schaffgotsch. Budynek służył wykonywaniu zabiegów kuracyjnych – głównie kąpiei borowinowych i mineralnych – z wykorzystaniem odwieconego pod nim źródła wody mineralnej „Maria” (dziś źródło Ludwik). **Obecnie obiekt funkcjonuje jako Dom Kuracyjny „Stary Zdrój” i jest otwarty codziennie w godz. 8:00–20:00.** Tuż obok powstaje na nowo Hala Spacerowa, która wkrótce znów będzie miejscem spotkań i wypoczynku kuracjuszy.

13 Świeradowska Izba Pamięci

📍 ul. Jagiełły 1/2, ☎ +48 609 066 152,
e-mail: niempol.niempol@gmail.com
www.niem-pol.pl

To prywatne muzeum, w którym zgromadzono liczne pamiątki związane ze Świeradowem i regionem Śląska. Niczym w wehikuły czasu, odwiedzający mogą cofnąć się do minionych wieków i poznać zamierzone dzieje miejscowości.



14 Izerskie Alpacki

📍 ul. Myśliwska 4, ☎ +48 455 405 185
www.izerskiealpaki.pl

To miejsce stworzone z miłości i pasji do tych niezwykłych, przyjaznych zwierząt. W malowniczej scenerii, tuż przy szlaku na Sępia Górę, czekają spotkania z alpaki, indywidualne spacerki, sesje zdjęciowe i zajęcia edukacyjne. To idealne miejsce na relaks, kontakt z naturą i odrobinę izerskiej magii – zarówno dla dzieci, jak i dorosłych.





15 LUMINA Centrum Rozrywki Multimedialnej

📍 ul. Źródlana 6E, ☎ +48 531 096 153,
sala.multimedialna@forest-park.pl

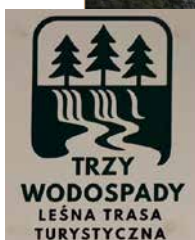
Tu technologia spotyka się ze sztuką, tworząc przestrzeń, która bawi, uczy i inspirowa zarówno dzieci, jak i dorosłych. W interaktywnej strefie atrakcji czekają m.in. kolorowanki 3D, programowanie robotów, gry edukacyjne i pokazy immersji. LUMINA to rozrywka, która pobudza wyobraźnię i zachwyci na każdym kroku. **Czynne codziennie 10:00–20:00. Wstęp biletowany.**



18 Trzy Wodospady – leśna ścieżka Nadleśnictwa Świeradów

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Trasa ma ok. 3 km długości i prowadzi do trzech malowniczych wodospadów na rzece Kwisa. Choć miejscami wymagająca, wynagradza każdy krok ciszą lasu, szumem spadającej wody i pięknymi widokami, które czekają na odkrycie podczas wędrówki. Ścieżka jest nieutwardzona i nieprzystosowana do wózków dziecięcych ani dla osób o ograniczonej mobilności; po deszczu bywa śliska, dlatego warto zabrać odpowiednie obuwie. **Początek trasy: parking leśny przy tzw. Drodze Sudeckiej, nieopodal symbolicznego Grobu Liczyrzepy – legendarnego Ducha Gór, strażnika tutejszych szczytów.**



16 Multimedialny AQUAPARK

📍 ul. Źródlana 6E, ☎ +48 531 056 153,
www.forest-park.pl/aquapark

To miejsce stworzone z myślą o wszystkich – od miłośników wodnych atrakcji po tych, którzy szukają chwili spokoju. Dla rodzin czeka strefa dla dzieci ze zjeżdżalnią i brodzikiem. Jako jedyny obiekt w okolicy oferuje 25-metrowy basen pływacki. Miłośnicy relaksu mogą korzystać z wanien jacuzzi, saun i strefy wypoczynku. Dodatkową atrakcją jest szerokokątny ekran multimedialny, na którym wyświetlane są filmy i bajki dla dzieci – to wyjątkowe połączenie relaksu w wodzie z filmową rozrywką! **Aquapark czynny codziennie od 10:00. Wstęp biletowany.**

17 Świętojanki – punkt widokowy

To granitognejsowa skała na południowo-zachodnim zboczu Sępiej Góry, na wschód od Świeradowa-Zdroju. Pierwotnie nosiła nazwę na cześć hrabiego Schaffgotscha. Z punktu widokowego rozpościera się piękna panorama miasta i Grzbietu Wysokiego. **Można tam dojść czarnym szlakiem wokółmiejskim spod Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1) w około 40 minut – dystans wynosi 1,7 km, idealny na krótki spacer i podziwianie okolicy.**



19 Sępia Góra (828 m n.p.m.)

Szczyt wznosi się tuż nad Świeradowem. Zza Stacji Kultury prowadzi na jej zbocza asfaltowa droga leśna, oferująca malownicze widoki na okolicę. **Do szczytu można też dojść niebieskim szlakiem przez las – trasa spod Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1) zajmuje około 1 godziny i 15 minut, a dystans wynosi 2,4 km.** Warto wspiąć się na szczyt, aby podziwiać panoramę Gór Izerskich, Łużyckich, Pogórza Izerskiego, Kotliny Jeleniogórskiej oraz Karkonoszy. Sępia Góra jest także jedną z atrakcji gry miejskiej „Śladem Izerskich Tajemnic”.

20 Golgota Izerska – duchowa wędrówka na Sępią Górę

Malowniczy, **około 5-kilometrowy szlak pielgrzymkowy** prowadzi spod Stacji Kultury (ul. Dworcowa 1) na szczyt Sępiej Góry. Wzdłuż leśnej, asfaltowej drogi można podziwiać kamienne stacje Drogi Krzyżowej – 14 płaskorzeźb autorstwa Macieja Wokana, przedstawiających symbole Męki Pańskiej. To wyjątkowe połączenie modlitwy, sztuki i natury tworzy nastrojową przestrzeń refleksji w samym sercu Gór Izerskich. **Trasa wiedzie początkowo zielonym szlakiem pieszym, a od punktu Pod Sępią Górą – żółtym.**



21 Wełniana Przystań – Bacówka Izerska

📍 ul. Kilińskiego 6, ☎ +48 724 700 604,
FB: /Wełniana-Przystań-bacówka-Izerska

To pierwsza w Górach Izerskich działająca bacówka, inspirowana stynami z rumuńskiej Bukowiny, gdzie wciąż wyrabia się pyszne sery, a wokół pasą się owce rasy Walaska w towarzystwie psów pasterskich. W bacówce organizowane są warsztaty wyrobu sera, a wytworzone produkty można również zakupić. **Obiekt jest czynny od kwietnia do końca października** – idealne miejsce na kulinarną i edukacyjną przygodę w sercu Izerskich Gór.



22 Sky Walk – Ścieżka w chmurach

📍 ul. Dąbrowskiego 8,
www.skywalk-swieradow.pl,
IG/TikTok: @skywalk.swieradow

Wejdź na Sky Walk – Ścieżkę w chmurach i przeżyj niezapomniane chwile w sercu natury! Wieża widokowa wznosi się na 62 m, oferując panoramiczny widok na Góry Izerskie. Spacer po 850-metrowej drewnianej ścieżce, zjazd 105-metrową zjeżdżalnią, szklany taras i pajęczna sieć zapewniają emocje i zabawę dla całej rodziny. Podczas spaceru możesz też rozwiązać quiz, aktywnie odkrywając atrakcje trasy. Ostatnie wejście odbywa się godzinę przed zamknięciem, a godziny otwarcia zależą od pory roku – sprawdź na stronie.

23 FUN PARK – park rozrywki

📍 ul. Górska 18, przy Bambino Ski & Bike Świeradów-Zdrój,
☎ +48 723 551 553, +48 607 766 412

Jedyny taki park rozrywki w okolicy! W ofercie znajdziesz m.in.: Eurobungee, dmuchańce, żyroskop – symulator lotniczy, zjazd na pontonach. **Park jest czynny codziennie od 9:00 do 17:00, w przypadku dużego ruchu do 19:00. Wstęp jest biletowany** – idealne miejsce na aktywną zabawę dla całej rodziny.



24 Park linowy Na Stoku

📍 ul. Leśna 14, ☎ +48 578 171 277,
www.parklinowy-na-stoku.pl,
FB: /parklinowynastoku

Park oferuje trasę szkoleniową oraz wysoko umieszczoną trasę średnią, gwarantującą przygodę, zabawę i wyzwanie w pięknej scenerii z widokiem na Sępia Górę. Profesjonalna obsługa sprawia, że wizyta jest bezpieczna i pełna emocji.



25 Źródło doktora Adama

Źródło nazwano na cześć dr. Waldemara Adama, uzdrowiskowego lekarza z przełomu XIX i XX wieku, który propagował naturalne metody leczenia. Dzięki temu zyskał przydomek „Quarkdoktor”, czyli twarogowy doktor. **Do źródła prowadzi niebieski szlak spod Domu Zdrojowego. Spacer, choć dość wymagający – z podejściem pod górę – zajmuje około 1 godziny i ma długość 2,3 km.**



CIEKAWOSTKA: miasto Świeradów-Zdrój jest sponsorem Jowisza. To świetna propozycja na spacer i edukacyjną przygodę w górach.

26 Model Układu Słonecznego – ścieżka edukacyjna o długości 11,2 km

Ścieżka dydaktyczna przedstawia Słońce, 8 planet oraz 5 planet karłowatych w skali 1:1 miliarda. **Rozpoczyna się przy Schronisku ORLE modelem Słońca, a kończy na Stogu Izerskim modelem Eris.** Model Słońca wykonano z kostki granitowej, połączonej gnomonem, a planety i planety karłowate znajdują się na metalowych płytkach na głazach.



28 Chatka Górzystów – schronisko górskie

☎ +48 607 426 998

Leży na Hali Izerskiej i jest jedynym ocalałym budynkiem dawnej osady Gross-Iser, założonej w XVII wieku przez czeskich uchodźców religijnych. W 1734 r. osada liczyła 13 zagrodników, a w 1880 r. było tu już 38 budynków pasterskich. Chatka przyciąga kuchnią domową, gdzie królują naleśniki i smażony ser. Oferuje również miejsca noclegowe.

27 Płyta - Izerski Trójtzyk

Skalka zwana Płytą, położona na górze Smrek, upamiętnia miejsce, w którym do 1815 r. spotykały się granice Śląska, Czech i Górnych Łużyc. Od Płyty wzdłuż Granicznego i Czarnego Potoku, a dalej biegiem Kwisy, przebiegała historyczna granica między Górnymi Łużycami a Śląskiem.

Słupki graniczne przy czarnym szlaku i na mostku przy ul. Szkolnej przypominają o tym historycznym podziale.



29 Izerski Park Ciemnego Nieba

To pierwszy w Polsce park ciemnego nieba i zarazem pierwszy na świecie transgraniczny park tego typu. Jego celem jest ochrona nocnego nieba przed nadmiernym światłem, dzięki czemu można tu podziwiać gwiazdy w pełnej krasie – w sposób, który w innych miejscach staje się coraz radszym doświadczeniem.

Do parku można dotrzeć pieszo bądź rowerem m.in. ze Stogu Izerskiego: czerwonym szlakiem na Polanę Izerską, następnie niebieskim do Chatki Górzystów, a na koniec ponownie czerwonym do Stacji Turystycznej Orle – trasa ma długość 12,7 km i zajmuje około 3 godz. 20 min.

30 Kolej Gondolowa Ski & Sun

📍 ul. Źródłana 7, ☎ +48 75 615 20 20
www.skisun.pl, FB: /skisun

Całoroczna kolej linowa z 71 wagonikami o długości trasy 2172 m i różnicy poziomów 443 m. Przejazd trwa około 8 minut i prowadzi na Stóg Izerski – punkt widokowy z panoramą Gór Izerskich. Na szczycie znajduje się taras widokowy 360°, restauracje oraz punkt startowy letnich atrakcji.

Zimą to raj dla narciarzy – 2500 m oświetlonej nartostrady, a od wiosny do jesieni gondola oferuje liczne atrakcje:
Ski and Sun Coaster – całoroczny tor saneczkowy (720 m adrenaliny dla dzieci i dorosłych)
Dwa tory tubingowe – zjazdy pontonem dla całej rodziny (od 4 lat)
Mountain Carty – trzykołowe pojazdy górskie do zjazdu po asfaltowej trasie
Atrakcje biletowane – emocje, adrenalina i świetna zabawa gwarantowane!



31 Wodospad Czarny Potok

Czarny Potok to lewy dopływ Kwisy, którego źródła znajdują się na wschodnim stoku Smreka (ok. 1055 m n.p.m.). Potok płynie malowniczą, wciętą doliną między szczytami Stóg Izerski, Opaleniec, Czerniawska Kopa i Czerniawka. Powyżej dzielnicy Czerniawa-Zdrój można podziwiać kilka wodospadów i kaskad oraz sztuczną zaporę przeciwrumszową, która zatrzymuje pędzące głązy. Idealne miejsce na spacer i kontakt z przyrodą.



32 Schronisko na Stogu Izerskim

☎ +48 601 974 896, +48 667 995 462,
www.schroniskonastoguizerskim.pl

Schronisko wybudowano w 1924 r. z inicjatywy rodziny Schaffgotschów, w charakterystycznym stylu śląsko-łużyckim, tuż poniżej szczytu Stóg Izerski (1107 m n.p.m.). Z tarasu schroniska rozpościera się piękna panorama na Świeradów-Zdrój, dolinę Kwisy, Grzbiet Kamienicki oraz zachodnią część Karkonoszy – idealne miejsce na krótki odpoczynek podczas górskich wędrówek.

33 Torfowiska Doliny Izery – rezerwat przyrody

Rezerwat powstał w 1969 r. i znajduje się na Hali Izerskiej. Większość torfowisk porasta kosodrzewina oraz roślinność torfotwórcza. Występują tu chronione gatunki roślin, m.in. rosiczka, widłaczek torfowy i sosna błotna. To także siedlisko 71 gatunków ptaków, w tym zagrożonych: sóweczki, włośчатки i czeczotki, a także jedna z ostatnich w Polsce ostoi cietrzewia. To miejsce o wyjątkowym charakterze – idealne dla miłośników przyrody i obserwacji ptaków.



Do Hali Izerskiej można dojść: spod Domu Zdrojowego – niebieskim szlakiem pieszym (6,8 km, ok. 2,5 godz.); ze schroniska na Stogu Izerskim – szlakiem czerwonym, a następnie niebieskim (7,7 km, ok. 2 godz.), lub szlakiem żółtym (8,8 km, ok. 2 godz. 10 min; szlak miejscami bardziej podmokły).



34 Pijalka wody mineralnej w Czerniawie-Zdroju

ul. Sanatoryjna

Znajduje się naprzeciw Domu Zdrojowego w Czerniawie-Zdroju, między ulicą Sanatoryjną a korytem Czarne Połoty. Woda pochodzi z odwiertu Jan 2 o głębokości 197,2 m i jest lecznicza, zawierająca naturalny dwutlenek węgla. Wyjątkowa jest też konstrukcja pijalki – nieregularne postumenty przypominają pnie drzew, a całość wieńczy figurka dziewczynki, nawiązująca do historii Czerniawy jako uzdrowiska dziecięcego.



36 Wieża na Czerniawskiej Kopie

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Na szczycie Czerniawskiej Kopy stoi 15-metrowa wieża widokowa z drewna modrzewiowego, wybudowana w ramach projektu „Przygoda w górach”. Ze szczytu rozciągają się piękne widoki na Stóg Izerski, gęste lasy, a przy dobrej widoczności – także Czechy i Niemcy. Na tym miejscu stała również mniejsza wieża przed stu laty, dziś nowa konstrukcja pozwala w pełni cieszyć się panoramą Gór Izerskich. **Dojście: czarnym szlakiem wokół miejscisk pod Tężnią Solankową w Czerniawie-Zdroju, czas ok. 1 godz. 10 min, dystans 2,5 km.**



35 Zajęcznik (585 m n.p.m.) – ścieżka edukacyjna Nadleśnictwa Świeradów

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Wzniesienie oddzielające Świeradów-Zdrój od Czerniawy-Zdroju. Na szczycie stoi dziś przekaźnik RTV i wiata turystyczna (kiedyś była tu wieża widokowa). Przez Zajęcznik prowadzi interaktywna ścieżka edukacyjna, pierwsza w regionie, poświęcona przyrodzie Gór Izerskich. Start: wejście do lasu od ulicy Polnej lub Cichej, dalej zielonym szlakiem. Wzniesienie jest też częścią gry miejskiej „Śladem Izerskich Tajemnic”.

37 Młynica – bezpłatna wieża widokowa

Wieża widokowa Młynica ma 33,8 m wysokości i dwa tarasy obserwacyjne – na 15,5 m i 23,7 m. Na górny taras prowadzi 148 schodów z krat pomostowych. **Wieża wyposażona jest w lunety i kamery panoramiczne, dzięki którym można podziwiać panoramę Gór i Pogórza Izerskiego.** Do jej budowy zużyto około 40 t stali i 76 m³ betonu. Projekt został dofinansowany z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych kwotą 1,5 mln zł.



38 Cottonina – Willa Fabrykanta

ul. Sanatoryjna 7, ☎ +48 75 78 45 500, www.cottonina.pl

Willa pochodzi z XIX w. i po rewitalizacji w latach 2009–2012 odzyskała dawny blask. Obecnie jest częścią Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort. Nazwa obiektu nawiązuje do historii budynku – po II wojnie światowej przez prawie pół wieku pełnił funkcję części fabryki kotoniny.



40 Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Św.

ul. Główna 5, ☎ +48 507 625 606 www.parafiaczerniawa.pl

Kościół wybudowano w latach 1934–1937, a przebudowano w 1986–1990. Ma prosty, prostokątny kształt, powiększone wnętrze z prezbiterium oraz murowaną emporę na końcu nawy. W środku zachowały się fragmenty barokowego ołtarza oraz witraże z XIX w. pochodzące ze starego kościoła w Pobiednej.

41 Basen miejski SALAMANDRA

ul. Szkolna 4 (dojazd od ul. Główniej)

Nowoczesny kompleks wodny otwarty w sierpniu 2025 r. to idealne miejsce na letni wypoczynek z widokiem na Stóg Izerski i otaczające go lasy. Na terenie obiektu znajdują się trzy niecki basenowe: basen rekreacyjny – 26,4 × 38,9 m, głębokość 1,2 m, basen średni – 9 × 16,5 m, głębokość 1,0 m oraz brodzik dla dzieci – 9 × 12,7 m, głębokość 0,6 m, wyposażony w zjeżdżalnię wodną z hamownią. Na gości czeka również boisko do siatkówki plażowej, ogrodzony teren oraz elementy małej architektury sprzyjające relaksowi. Wstęp biletowany. Idealne miejsce na orzeźwienie i zabawę w gorące, letnie dni!



42 Pracownia Ceramiczna ceraMonic

ul. Nadrzeczna 10, ☎ +48 661 266 328
FB: ceraMonic

To wyjątkowe miejsce, w którym można tworzyć własną ceramikę – od modelowania w bryle, toczenia na kole garncarskim, po zdobienie różnymi technikami. W ofercie znajdują się warsztaty indywidualne i grupowe oraz sklep z wyrobami ceramicznymi i mydlarskimi. Pracownia czynna w weekendy, święta i wakacje – obowiązuje wcześniejsza rezerwacja miejsc.



43 Czarci Młyn - młyn wodny

ul. Lwówecka 5, ☎ 696 142 253

www.czarci-mlyn.pl,

FB: CzarciMlynSwieradow

Zabytkowy młyn powstały około 1890 roku to wyjątkowy przykład architektury pogranicza śląsko-czeskiego. Obiekt po rewitalizacji (2010–2012) zachwyca dziś jako klimatyczna atrakcja turystyczna. Czynne codziennie, wstęp biletowany. Na miejscu dostępne świeże, pachnące pieczywo.

W jego wnętrzach zachowały się oryginalne urządzenia z przełomu XIX i XX wieku oraz replika imponującego koła wodnego o średnicy ponad 6 metrów. Podczas zwiedzania można poznać tajniki produkcji mąki – od ziarenka do bochenka – i posłuchać barwnych opowieści dawnych młynarzy.



45 Izerski punkt antygravitacyjny

ul. Strażacka

To miejsce, gdzie zatrzymany samochód „samoczynnie” wjeżdża pod górę! Znajduje się około 300 m od dolnej stacji kolei gondolowej w stronę Czerniawy-Zdroju. Niektórzy twierdzą, że to tylko złudzenie optyczne, inni – że prawdziwa anomalia grawitacyjna. Niezależnie od teorii, gwarantowana jest dobra zabawa dla całej rodziny!



44 Centrum Edukacji Ekologicznej NATURA 2000 „Izerska Łąka”

ul. Rolnicza 7, ☎ +48 75 617 14 42

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl/izerska-laka FB: IzerskaLaka

Centrum zaprasza do odkrywania niezwykłego świata przyrody Gór Izerskich. Dzięki interaktywnym prezentacjom poznasz faunę i florę izerskich łąk oraz życie pszczoł obserwowanych na żywo dzięki systemowi mikrokamer. Zobacz wirtualny obraz izerskiego nieba i dowiedz się, czym jest zanieczyszczenie światłem. To wyjątkowe miejsce, gdzie nauka, ekologia i technologia łączą się w fascynującą przygodę dla całej rodziny! **Uwaga: obowiązuje wcześniejsza rezerwacja miejsc.**

CIEKAWOSTKA

Tuż przy Stacji Kultury zaczyna się (a dla niektórych kończy) Główny Szlak Sudecki im. Mieczysława Orłowicza – oznakowany kolorem czerwonym. Szlak prowadzi ze Świeradowa-Zdroju aż do Prudnika, przecinając całe Sudety i ukazując ich niezwykle zróżnicowanie krajobrazowe. To jeden z najbardziej malowniczych i kultowych szlaków w Polsce!

46 Stacja Kultury - makieta kolejowa

ul. Dworcowa 1, ☎ +48 75 71 36 482,

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl

FB: stacja.kultury

Stacja Kultury to nowoczesne centrum kultury mieszczące się w odrestaurowanym budynku dawnego dworca kolejowego. Można tu bezpłatnie obejrzeć imponującą makietę kolejową przedstawiającą linię Gryfów Śląski – Mirsk – Świeradow-Zdrój z lat 1945–1970 oraz zobaczyć zabytkową lokomotywę parową Tp4-217 z 1918 roku. W Stacji odbywają się wystawy, warsztaty, koncerty i wydarzenia artystyczne, a także zajęcia kulturalne i rekreacyjne dla mieszkańców oraz próby muzyczne lokalnych zespołów. **Czynne: od poniedziałku do piątku 10:00-17:00, soboty 10:00-16:00.**



W holu można bezpłatnie pobrać mapki, ulotki i materiały promujące miasto. To miejsce, w którym historia, kultura i pasja spotykają się w samym sercu Świeradowa-Zdroju!

Okoliczne atrakcje – tam, gdzie historia splata się z naturą i szeptem dawnych legend



Gmina Mirsk – między historią a naturą Gór Izerskich

Dojazd samochodem ok. 8 km
bądź szynobusem Kolei Dolnośląskich

Mirsk urzeka spokojem, zabytkowym układem ulic i klimatem dawnych Sudetów. Warto zajrzeć do późnogotyckiego kościoła Zwiastowania NMP oraz obejrzeć malownicze ruiny kościoła ewangelickiego z XVIII wieku. W centrum zachwyca rynek z barokowym ratuszem i otaczające go kolorowe kamieniczki, które tworzą wyjątkowy klimat starego śląskiego miasteczka. Wokół ratusza znajdziecie sklepiki i restauracje.

Wieża widokowa z historią

Z dawnej wieży ciśnień powstał dziś świetny punkt widokowy na panoramę Gór Izerskich i okolic Mirska. Idealne miejsce na zdjęcia!

☎ +48 451 523 200

Kopalnia św. Jana w Krobicy – podziemna przygoda

Zejdź w głąb ziemi i odkryj tajemnice dawnych górników. Kopalnia św. Jana to prawdziwa podróż w czasie – labirynt korytarzy, opowieści o srebrze i kobalcie oraz klimat prawdziwej górniczej legendy. **Dla dzieci od 6 lat. Zabierz ciepłe ubranie!**

☎ +48 451 523 200

Zagroda Alpakoterapii w Orłowicach

Spacer z alpakami po lesie, piknik wśród natury i ogrom pozytywnej energii! To miejsce, które zachwyci zarówno dzieci, jak i dorosłych.

☎ +48 695 545 330

Stara Kuźnia – Przecznica

Klimatyczne miejsce, w którym tradycja spotyka się z pasją tworzenia. Odbywają się tu warsztaty ceramiczne, toczenia na kole garncarskim, mydełkowe, czapeczkowe, a także zajęcia z tworzenia kul kąpielowych, pomadek i decoupage. Atmosferę Kuźni tworzą zabytkowe kowalskie narzędzia – miech, kowadło i stare sprzęty – nadające temu miejscu wyjątkowy charakter. Na miejscu działa również sklep z rękodziełem.

☎ +48 605 371 734

Centrum Informacji Turystycznej w Mirsku

☎ +48 75 62 22 168 | it@mirsk.pl

Szklarska Poręba – serce Karkonoszy i izerskich przygód

Dojazd samochodem ok. 20 km

Jakuszyce – stolica narciarstwa biegowego

To mekka narciarzy biegowych! Znakomite trasy, śnieg aż do wiosny i legendarny Bieg Piastów – międzynarodowa impreza przyciągająca sportowców z całego świata, a latem raj dla rowerzystów.

Wodospad Kamieńczyka – magia kina i natury

Najwyższy wodospad w polskich Karkonoszach (27 m) i sceneria filmu „Opowieści z Narnii”. Szum wody, wąwóz i malownicze skały tworzą miejsce, które naprawdę zachwyca.

Szrenica – góra z widokiem na świat

Na szczyt (1362 m n.p.m.) wjedziesz kolejką SKI ARENA Szrenica. Zimą – narciarski raj, latem – doskonały punkt widokowy z panoramą Kotliny Jeleniogórskiej.

Złoty Widok i Wysoki Kamień

Dwa punkty, które musisz zobaczyć! Złoty Widok to bajeczna panorama Karkonoszy, a na Wysokim Kamieniu (1058 m n.p.m.) czeka schronisko z pysznym ciastem i najlepszym widokiem w okolicy.

Muzea i legendy Szklarskiej Poręby

Odkryj skarby w Muzeum Mineralogicznym, posłuchaj opowieści w Starej Chacie Walońskiej i zobacz niezwykle eksponaty w Muzeum Ziemi JUNA. Miłośnikom historii sztuki spodoba się Dom Carla i Gerharta Hauptmannów.

Dinopark – prehistoryczna zabawa

Spacer wśród dinozaurów, park linowy i strefy edukacyjne – świetna przygoda dla rodzin z dziećmi!

Zakręt Śmierci i platforma widokowa

Słynny zakręt o kącie niemal 180° i nowoczesna platforma, z której rozpościera się widok na całe Karkonosze – idealny punkt na zdjęcia!

Wodospad Szklarki – romantyczna perła gór

13-metrowa kaskada w enklawie KPN zachwyca spokojem i pięknem natury. Idealne miejsce na odpoczynek w cieniu drzew i szumie wody.

Informacja turystyczna:

☎ +48 757 547 740 | it@szklarskaporeba.pl

Gmina Gryfów Śląski – miasto z duszą i legendą

Dojazd samochodem ok. 18,5 km
bądź szynobusem Kolei Dolnośląskich

Rynek pełen historii

Urokliwy rynek z renesansowo-barokowymi kamienicami i XVI-wiecznym ratuszem zachwyca spokojem i klimatem małego dolnośląskiego miasta. Charakterystyczna wieża ratuszowa to unikat na skalę regionu, a stara fontanna przypomina o dawnych, niezwykłych opowieściach mieszkańców.

Rzeka Kwisa i Jezioro Złotnickie – woda i przygoda

Rzeka Kwisa malowniczo wije się wśród izerskich wzgórz, zapraszając do spływów kajakowych i aktywnego wypoczynku. Jej największym skarbem jest Jezioro Złotnickie, powstałe w 1924 roku po przegrodzeniu rzeki zaporą między Gryfowem Śląskim a Leśną. Ten malowniczy zbiornik o powierzchni 120 ha to idealne miejsce na kąpiel, plażowanie, wędkowanie i relaks nad wodą. Nad jego brzegami znajdują się ośrodki wypoczynkowe, pola namiotowe, przystanie i wypożyczalnie sprzętu wodnego.

Lawenda na Ubocz – zapach spokoju

Na fioletowych polach rośnie ponad 50 odmian lawendy z całej Europy. To idealne miejsce, by odpocząć przy aromacie kwiatów, napić się kawy i spróbować domowych słodkości. W sklepie kupisz naturalne kosmetyki i produkty lawendowe.

 +48 667 310 985

Alpaki z Proszówki – uroczne spotkanie z naturą

Zaledwie kilka kilometrów od Gryfowa czeka wyjątkowa zagroda pełna przyjaznych alpaki. Można z nimi spacerować, uczestniczyć w zajęciach edukacyjnych czy spróbować alpakoterapii. Idealne miejsce na rodzinny wypad lub oryginalne urodziny!

 +48 888 500 151

Gmina Leśna - między zamkiem, jeziorem i legendą

 Dojazd samochodem ok. 19,5 km

Jezioro Leśniańskie – perła Kwisy

Malownicze jezioro zaporowe powstałe w 1905 roku. Na jego wysokim, lewym brzegu góruje potężny zamek Czocha, a po przeciwnej stronie – romantyczny zamek Rajsko. Wokół jeziora znajdują się pola namiotowe, ośrodki wypoczynkowe i wypożyczalnie sprzętu wodnego, a spacer jego brzegiem lub rejs po tafli w stronę Doliny Perły to niezapomniane przeżycie. Jak głosi napis na kamieniu węgielnym zapory: „Dolinom na ochronę, odmętom na przekór, wszystkim na pożytek!”

Zamek Czocha – twierdza tajemnic i filmowych historii

Wzniesiony w XIII wieku, Zamek Czocha kryje sekrety dawnych władców, „studnię niewiernych żon” i podziemne korytarze. To jeden z najbardziej rozpoznawalnych zamków w Polsce – pojawił się m.in. w filmach „Tajemnica Twierdzy Szyfrów” i „Gdzie jest generał”.

 +48 75 721 15 53

Słomiany Dwór – opowieści z Doliny Perły

W miejscowości Lechów k. Leśnej historia ożywa – poznasz tu losy czeskich rzemieślników, tajemnice perłowej rzeki Kwisy i legendę o mitycznej Lusatii Wutrobie. Miejsce pełne pasji i regionalnych opowieści, które wciągają każdego odwiedzającego.

 +48 505 109 840

Izerska Majstrownia – twórczość w zgodzie z naturą

W Wolimierzu powstała przestrzeń, gdzie możesz spróbować swoich sił w warsztatach artystycznych i przyrodniczych. Stworzysz tu własne świece z wosku pszczelego, naturalne kosmetyki czy „las w słoiku”. Idealne miejsce dla rodzin i grup!

 +48 607 654 689



Mateusz Zbaraszczyński - Fotografia

WARTO ODWIEDZIĆ TAKŻE

Lubomierz – filmowa stolica Kargula i Pawlaka

 Dojazd samochodem ok. 19,5 km

W sercu malowniczego miasteczka czeka Muzeum Kargula i Pawlaka, poświęcone kultowej trylogii Sylwestra Chęcińskiego: „Sami swoi”, „Nie ma mocnych” i „Kochaj albo rzuć”. W zabytkowym Domu Płócienników odkryjesz filmowe pamiątki, oryginalne rekwizyty i scenografię, które przeniosą Cię w świat pełen humoru i nostalgii.

 +48 75 73 52 872

Huta Szkła Kryształowego Julia – magia szkła i ognia

 Dojazd samochodem ok. 23,8 km

W Piechowicach zobaczysz, jak z rozżarzonej masy powstają błyszczące arcydzieła ze szkła.

Podczas zwiedzania z przewodnikiem poznasz tajniki dmuchania i formowania kryształów oraz pracę mistrzów hutniczych. Niezapomniane doświadczenie dla dorosłych i dzieci!

 +48 75 761 24 13

Centrum Przyrodniczo-Edukacyjne KPN – Pałac Sobieszków

 Dojazd samochodem ok. 28 km

W zabytkowym pałacu odkryjesz fascynujące wystawy o Karkonoszach – ich przyrodzie, historii i klimacie. Interaktywna ekspozycja „Klimatyczne Karkonosze” pozwoli Ci poczuć górską pogodę, zajrzeć do lasu nocą i przejść przez wszystkie piętra roślinne gór.

 +48 75 609 91 00

Szczyt Smrk – najwyższy punkt czeskich Gór Izerskich (1124 m n.p.m.)

Szczyt z duszą i jednym z najpiękniejszych panoram w całych Izerach. Z 20-metrowej wieży widokowej przy dobrej pogodzie można dostrzec nawet 150 km w głąb Czech i Polski! Na wierzchołek prowadzą malownicze szlaki m.in.: z Czerniawo-Zdroju przez Czerniawską Kopę – dwie wieże widokowe w jeden dzień! Trasa: czarnym szlakiem spod tężni solankowej na Czerniawską Kopę, następnie zielonym – 4,9 km, ok. 2 godz. 10 min., ze Świeradowa-Zdroju przez Stóg Izerski – od górnej stacji kolei zielonym szlakiem 2,2 km, ok. 40 min. To idealny cel jednodniowej, górskiej wyprawy – z nagrodą w postaci widoków, które na długo zostają w pamięci.

Hejnice – barokowy cud i miejsce pielgrzymek

 Dojazd samochodem ok. 20 km

Monumentalny Kościół Zwiastowania Panny Marii (1722–1729) zachwyca architekturą i niezwykłą historią – powstał w miejscu, gdzie według legendy Matka Boska uzdrowiła ciężko chorą kobietę i jej dziecko. To jedno z najważniejszych sanktuariów w regionie, pełne ciszy, refleksji i piękna.

Zamek Frydlant

 Dojazd samochodem ok. 25 km

Najstarsze muzeum zamkowe w Europie Środkowej zachwyca bogactwem zbiorów – od broni i porcelany po meble i zabawki z XIX wieku. Polecamy wykupienie dwóch tras zwiedzania: Zamek Frýdlant oraz Pałac Frýdlant, by w pełni poznać historię i tajemnice tego wyjątkowego miejsca. Obiekt czynny zazwyczaj od kwietnia do końca października. W weekend dojazd możliwy autobusem IDOL – rozkład znajdziesz na przystanku przy ul. Wyszyńskiego.

Przewodnicy Sudeccy

 Sudetenführer |  Průvodci po Sudetech |  Sudetes Mountain Guides

1. Teresa Fierkowicz

 +48 665 733 443, teresa.fierkowicz@amorki.pl

2. Kinga Gordon-Sieradzka

 +509 049 428, kika_mi@wp.pl

3. Marcin Jędrzejewski

 +48 516 755 499, przewodnik@arbaro.pl

www.arbaro.pl oraz wycieczki Via Ferrata

4. Roman Kapszewicz

 +48 604 550 246, kapromek@wp.pl

5. Bartosz Kijewski

 +48 663 569 763, bartosz.kijewski.24@gmail.com

6. Paweł Łupicki

 +48 606 678 757, pawellupicki@vp.pl

7. Magdalena Olszewska

 +48 609 066 152, niempol.niempol@gmail.com,

www.niem-pol.pl (język niemiecki)

8. Patrycja Werecka

 +48 691 346 933, jpatrycjawerecka@gmail.com

(j. niemiecki, j. angielski)

9. Sławek Stankiewicz

 +48 693 355 895, sstankiewicz1954@tlen.pl

10. Andrzej Stefanowicz

 +48 607 660 230, stefanowiczandrzej@tlen.pl

11. Magdalena Skoczyńska

 +48 601 406 048, madzikur@onet.eu,

www.przewodniksudecki24.pl

Smak Izerskich Gór w każdym kęsie!

 Erleben Sie den Geschmack des Isergebirges in jedem Bissen!

 Zажijte chuť Jizerských hor v každém soustu!

 Experience the Flavour of the Izer Mountains in Every Bite!



Pszczelarze

Skosztuj miody z Gór i Pogórza Izerskiego

Imker

Entdecken Sie den Geschmack des Honigs aus dem Isergebirge

Včelaři

Objevte chuť medu z Jizerských hor

Beekeepers

Discover the Flavour of Honey from the Izer Mountains

Świeradów-Zdrój:

1. **Kozi Zakątek**,  +48 606 292 179
2. **Mariusz Koziół**, ul. Modrzewiowa 4,  +48 509 999 848
3. **Jan Podhorodecki**, ul. Mokra 5,  +48 609 891 587
4. **Karol Samulik**, Korczaka 10,  +48 603 124 243
5. **Arkadiusz Gettner**, ul. Rolnicza 14,  +48 508 070 213

Okolice:

1. **Eugeniusz Grabas**, Mirsk, ul. Zdrojowa 32/2,  +48 515 069 318
2. **Tadeusz Baka**, Pobiedna, ul. Dworcowa 30/1,  +48 669 420 012
3. **Andrzej i Karol Wilk**, „Pasieka Rodzinna w Górach”, Orłowice 23,  +48 75 78 17 485
4. **Tadeusz Uchacz**, Kamień 13A,  +48 665 629 704
5. **Pasieka „Izerski Pszczelnik”**, Smolnik 54,  +48 600 579 527
6. **Sławomir Koman**, Platerówka 198,  +48 501 439 794
7. **Mariola Iwanowska „Miody Pogórza Izerskiego”**, Młyńsko 19,  +48 609 573 199
8. **Anna Hardzewicz**, Kościelnik 69,  +48 784 371 308

Tu kupisz kozie sery!

 Hier finden Sie köstlichen Ziegenkäse!

 Ochutnejte náš kozí sýr – zde k dostání!

 Find Delicious Goat Cheese Here!

1. Kozi Zakątek

 +48 606 292 179

2. Ewa Flach, „Izerska Zagroda”

Gierczyn 16A,  +48 503 084 766

Tu kupisz owcze sery prosto z serca Gór Izerskich!

 Genießen Sie echten Schafskäse aus dem Herzen des Isergebirges!

 Ochutnejte pravý ovčí sýr ze srdce Jizerských hor!

 Taste Authentic Sheep Cheese from the Heart of the Izer Mountains!

Welniana Przysań - Bacówka Izerska, ul. Kilińskiego 6,  +48 724 700 604

Cztery gry miejskie w Świeradowie-Zdroju i Czerniawie-Zdroju

Odkryj nasze uzdrowiska w niecodzienny sposób!

Rodzinne gry terenowe to świetna zabawa, ruch na świeżym powietrzu i szansa, by poznać lokalne historie, legendy i najciekawsze miejsca w mieście.

Weź mapkę, telefon lub kredkę i wyrusz na spacer pełen przygód!

 Gry dostępne wyłącznie w języku polskim.



Uzdrowiskowe Przygody Salamander

Wejdź do świata sympatycznych salamander i poznaj Czerniawę-Zdrój w zupełnie nowy sposób!

Gra miejska prowadzi po uzdrowiskowych zakątkach, a w każdym punkcie czeka zabawna rymowanka i zagadka do rozwiązania. Aby zagrać, potrzebujesz kartę gry z mapką (dostępna w Stacji Kultury przy ul. Dworcowej 1) oraz długopisu lub ołówka. Rozwiązuj łamigłówki, poznawaj salamandry o różnych pasjach i odkrywaj, jak wiele uroku kryje w sobie Czerniawa! Idealna dla rodzin z dziećmi, spacerowiczów i wszystkich, którzy lubią przygodę z przymrużeniem oka.



Świeradów-Zdrój Detalami Opowiedziany

Zanurz się w detale miasta i odkryj, jak piękna potrafi być architektura!

Aby wziąć udział, potrzebujesz telefonu z aparatem i czytnikiem kodów QR oraz kartę gry z mapką trasy (dostępnej w Stacji Kultury przy ul. Dworcowej 1 lub online po zeskanowaniu kodu QR). Twoim zadaniem jest odnalezienie 8 detali architektonicznych w punktach zaznaczonych na mapie. Zeskanuj kod QR przy każdym detalu, aby sprawdzić, czy trafiłeś we właściwe miejsce, spisz literę do hasła i zrób zdjęcia wszystkich obiektów. Po zakończeniu zabawy wróć do Stacji Kultury, podaj hasło i odbierz niespodziankę!



Czerniawa-Zdrój Detalami Opowiedziana - Wehikuł Gersdorfa

Tym razem czeka Cię podróż w czasie!

Z pomocą tajemniczego „Wehikułu Gersdorfa” odkrywaj najciekawsze obiekty Czerniawy-Zdroju i ich historie. Zabawa działa podobnie jak w grze o Świeradowie – potrzebujesz telefonu z czytnikiem kodów QR oraz kartę do gry (do pobrania w Stacji Kultury przy ul. Dworcowej 1, ze skrzynki przy Domku pod Mandragorą lub poprzez kod QR). Na trasie znajdziesz 8 wyjątkowych budynków, każdy z nich skrywa fragment opowieści o dawnym uzdrowisku. Zeskanuj kod QR, poznaj kolejny rozdział historii, zapisz literę do hasła i zrób zdjęcia wszystkich obiektów. Po ukończeniu gry odwiedź Stację Kultury, podaj hasło i odbierz nagrodę!

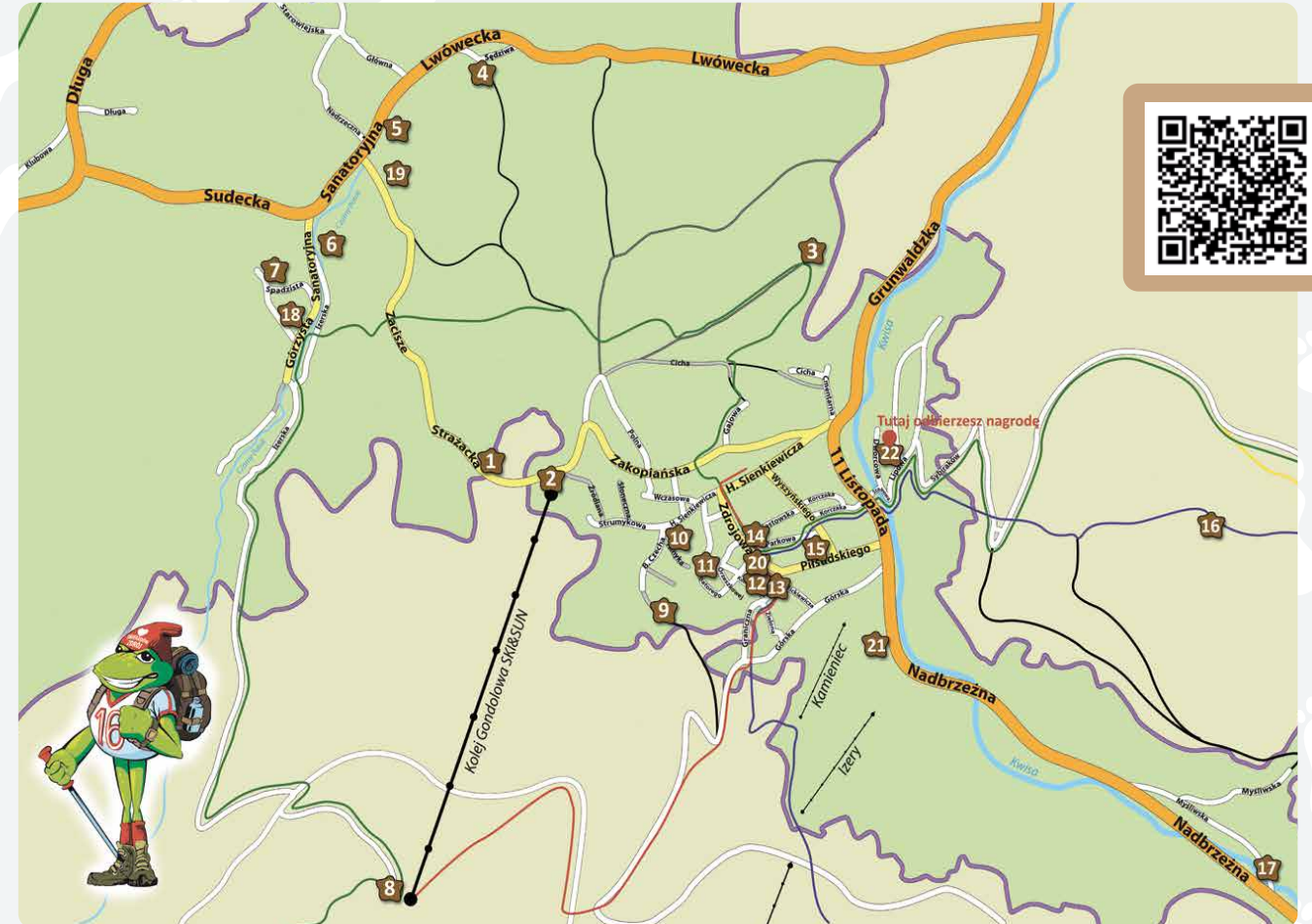


Śladem Izerskich Tajemnic

Zostań Odkrywcą Gór Izerskich!

W najciekawszych miejscach Świeradowa-Zdroju i okolic ukryto 22 ozdobne głązy z płaskorzeźbami i metalowymi piktogramami. Twoje zadanie: odnaleźć minimum 15 z nich, przyłożyć kartkę, odrysować piktogram i zebrać kolekcję swoich odkryć.

Do zabawy potrzebujesz zeszytu, ołówka lub kredki świecowej i mapki z lokalizacjami. Po zebraniu piktogramów odwiedź Stację Kultury (ul. Dworcowa 1), **odbierz Certyfikat Odkrywców i wpisz się do Księgi Odkrywców Gór Izerskich!**



- | | |
|--|--|
| 1 Punkt antygrawitacyjny | 11 Duch Gór |
| 2 Kolej gondolowa | 12 Dom Zdrojowy |
| 3 Zajęcznik (najwygodniej dojść tam leśną ścieżką turystyczną Nadleśnictwa Świeradów) | 13 Muzeum Zdrojowe |
| 4 Czarci Młyn | 14 Willa Szarlotta |
| 5 Willa Fabrykanta (ul. Sanatoryjna 7 na terenie Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort) | 15 Park Zdrojowy |
| 6 Grota Czerniawa | 16 Sępia Góra (czeka Was wyprawa na ten malowniczy szczyt) |
| 7 Dolina Młodości | 17 Wodospad na Kwisie |
| 8 Stóg Izerski (czeka Was wyprawa czerwonym szlakiem pieszym lub wjazd koleją gondolową) | 18 Źródło Jan |
| 9 Pomnik Juliusa Pintscha (najwygodniej dojść od ul. Marusarzówny. Teren jest miejscami podmokły, więc warto zabrać kalosze) | 19 Pracownia Piernikowa ISABELL (kamień znajdziesz przy ul. Rolniczej) |
| 10 Królestwo Rododendronów (ul. Sienkiewicza 21 na terenie St. Lukas Medical & SPA) | 20 Park im. Orkiestr Wojska Polskiego |
| | 21 Pstrąg Izerskich |
| | 22 Stacja Kultury – tutaj odbierzesz Certyfikat Odkrywców |

Wypożycz. Wyrusz. Przeżyj więcej!

Wypożyczalnia sprzętu sportowego i turystycznego

- Mieten Sie erstklassige Sport- und Touristikausrüstung für Ihr nächstes Abenteuer!
- Vypůjčte si špičkové sportovní a turistické vybavení pro svá dobrodružství!
- Rent Top-Quality Sports and Travel Gear for Your Adventure!

Wypożyczalnia sprzętu oraz serwis narciarski Ski&bike
przy ośrodku Ski&Sun, ul. Źródłana 7,
☎ +48 693 700 602, +48 790 651 552

Wypożyczalnia sprzętu narciarskiego i snowboardowego A&M
przy Anna-Ski, ul. Źródłana 14, ☎ +48 795 819 396

Wypożyczalnia rowerów IzerBike
ul. Źródłana 12, ☎ +48 790 652 440

Wypożyczalnia rowerów E-Bike oraz nart nad Gondolą
ul. Źródłana/Strażacka, ☎ +48 733 250 747

Wypożyczalnia rowerów One-Bike
ul. Zakopiańska 12, ☎ +48 606 229 655

Wypożyczalnia rowerów Lech Sport | Rowery elektryczne, Trail, MTB ul. Wczasowa 11, ☎ +48 693 239 263

Wypożyczalnia rowerów Bike Kanciapa
ul. Batorego 2a, ☎ +48 500 804 900

Wypożyczalnia sprzętu narciarskiego i snowboardowego Bambino Ski & Bike
ul. Górska 18, ☎ + 607 766 412

Wypożyczalnia rowerów Świeradów
ul. Zielona 2, ☎ +48 783 523 372

Wypożyczalnia rowerów elektrycznych dla dzieci i dorosłych Tom-Sport
ul. 11 Listopada 7 oraz ul. Górska 18,
☎ +48 723 551 553, +48 607 766 412

Wypożyczalnia rowerów BMS
ul. Traugutta 17, ☎ +48 517 416 110

Wypożyczalnia sprzętu outdoor Arbaro
(m.in.: nosidła, deski SUP, zestawy Via Ferrata, raczki turystyczne)
☎ +48 516 755 499

Wypożyczalnia rowerów elektrycznych „Rowery na Wypasie”
Krobica 88b, ☎ +48 509 630 440

Przewodnik rowerowy

Radführer | Cyklistický průvodce | Cycling Guide

Tomasz Mitkiewicz
☎ +48 607 766 412, tomek@tom-sport.pl

Przydatne numery telefonów

- Wichtige Kontakte für Reisende | Důležité kontakty pro turisty | Important Contacts for Travelers

Apteki

Apotheken | Lékárny | Pharmacies

„RETRO”
ul. 11 Listopada 26 (obok Biedronki), ☎ +478 500 868 597

„Pod Izerami”
ul. Nad Potokiem 1 (od strony ul. Sienkiewicza),
☎ +48 75 781 36 57

„Pro Vita” ul. Zdrojowa 13A, ☎ +48 75 713 65 20

Przychodnie Zdrowia

Gesundheitszentren | Zdravotní kliniky
 Medical Centers

Przychodnia NZOZ w Goplane Uzdrowisko Świeradów
ul. Piłsudskiego 33,
☎ +48 797 951 390, +48 75 78 20 745

Przychodnia NZOZ JO-MED
ul. Korczaka 7, ☎ +48 75 78 16 168

Numery ratunkowe w górach – GOPR

Bergrettungs-Notrufnummern
 Záchranná služba na horách
 Emergency Numbers in the Mountains

985 tel. +48 601 100 300

Straż Miejska w Świeradowie-Zdroju

Stadtpolizei in Świeradów-Zdrój
 Městská policie ve Świeradově-Zdroji
 Municipal Guard in Świeradów-Zdrój

tel. +48 533 335 943

Sudetia HOTEL

Sudeckie Centrum Prozdrowotne - Sudetia Gesundheitszentrum

- Komfort •Wypoczynek •Leczenie
- Walka z bólem •Terapia manualna •Radon
- Borowina •Laser wysokoenergetyczny
- Fala uderzeniowa •Profilaktyka
- Bezpłatna wypożyczalnia rowerów, nart i kijków

- Komfort •Entspannung•Heilung •Schmerzenlinderung
- Manuelle Therapie •Radon •Moor •Hochenergielaser
- Stoßwelle •Prophylaxe •Kostenloser Fahrrad-, Ski-und Stöckeausleih

... jedyny taki!
... einfach einmalig!

ul. Zielona 6, PL-59-850 Świeradów-Zdrój, Tel. (+48) 75 783 51 26
recepca@hotelsudetia.pl www.hotelsudetia.pl www.hotelsudetia.de

KLINIKA MŁODOŚCI MEDICAL SPA

Kieruj się do Młodości.
www.klinika-mlodosci.pl



PARK HOTEL
KUR & SPA

HOTEL
DLA
DOROSŁYCH

ul. Orzeszkowej 2, 59-850 Świeradów-Zdrój, tel. +48 75 78 16 229, e-mail: parkhotel@parkhotel.pl, www.parkhotel.pl

Kameralny PARK HOTEL **** KUR & SPA oraz nowoczesny HOTEL BUCZYŃSKI **** MEDICAL & SPA położone w sercu Gór Izerskich oferują szeroką gamę pakietów pobytowych oraz zapraszają na wymarzony urlop w malowniczej okolicy!

Gemütliches PARK HOTEL **** KUR & SPA und modernes HOTEL BUCZYŃSKI **** MEDICAL & SPA im Herzen des Isergebirges bieten abwechslungsreiche Aufenthaltsprogramme an und laden zum traumhaften Urlaub in malerischer Umgebung ein!



HOTEL BUCZYŃSKI
MEDICAL & SPA

WYPOCZYNEK
DE LUXE

ul. Prusa 2, 59-850 Świeradów-Zdrój, tel. +48 75 78 11 900, e-mail: recepcja@hotelbuczynski.com, www.hotelbuczynski.com

4.8 ★★★★★

–“
„Restauracja Monteverde to
miejsce, do którego chce się
wracać.”
–”

Jakub



MENÜ

Nasze menu jest repertuarem klasycznych włoskich dań z nutą regionalnego patriotyzmu. Specjalizujemy się w ręcznie robionych makaronach oraz pizzy, której ciasto rośnie przez 48h. Serwujemy również śniadania, dania mięsne oraz włoskie słodkości.

Zakopiańska 22, Świeradów-Zdrój

+48 790 590 199

Godziny otwarcia:

Pon-Pt 12:00-22:00

Sb-Ndz 8:00-22:00



*W piątek i sobotę restauracja otwarta jest do 23:00. Godziny otwarcia poza sezonem mogą się różnić.



ul. Leśna 3, 59-850 Świeradów Zdrój

+48 514 355 049

+48 507 754 954

info@willaostoja.net.pl

www.willaostoja.net.pl



- butikowy obiekt z indywidualnym podejściem do Gości
- strefa relaksu z sauną i jacuzzi do dyspozycji na wyłączność
- jesteśmy blisko tras rowerowych i szlaków turystycznych
- naszym atutem jest tradycyjna kuchnia polska
- znajdujemy się 200 m od wieży widokowej Sky Walk



WYCIECZKI
Drezno, Praga, Bautzen, Görlitz

- Wycieczki krajowe i zagraniczne
- Wynajem busów i autobusów

+48 881 212 114
niempol.niempol@gmail.com
59-850 Świeradów-Zdrój
www.niem-pol.pl

Antik 4 you
Sklep z antykami
Antiquitätengeschäft

ul. Sanatoryjna 14A
59-850 Świeradów-Zdrój

tel.: +48 693 350 228
+48 665 920 228

antik4you
Serdecznie zapraszamy!
Herzlich willkommen!

Kopalnia św. Jan
Jedna z najstarszych kopalni w Polsce

PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA W KROBICY
PODĄŻAJ SZLAKIEM GÓRNICZEGO DZIEDZICTWA

Zwiedzanie od 6 roku życia

W okresie od V do X codziennie od 10:00 do 18:00
W okresie od XI do IV codziennie od 10:00 do 18:00

59-630 Krobica, Krobica 90
+48 541 523 200
www.kopalniakrobica.pl
facebook.com/kopalniakrobica

Odkryj więcej!

5 km od Świeradowa-Zdroju

KUZNIA SMAKÓW

- Kuchnia polska
- Pyszna pizza
- Dziczyzna
- Dania na miejscu i na wynos
- Catering
- Wi-Fi
- Parking
- Noclegi

Czynne codziennie od 12.00
ul. Sudecka 30
59-850 Świeradów-Zdrój
+48 571 242 127
www.kuznia-smakow.eu

UZDROWISKO ŚWIERADÓW
Polska Grupa Uzdrowisk

Polecamy:

- pobyty lecznicze i Pakiety dla Seniora
- rehabilitacyjne pakiety specjalistyczne
- pobyty wypoczynkowe i SPA
- kosmetyki Terra SPA na bazie naturalnych surowców

Ponad 200 lat tradycji w leczeniu schorzeń:

- ortopedyczno-urazowych
- reumatologicznych
- górnych i dolnych dróg oddechowych
- układu nerwowego
- osteoporozy i innych

Wir empfehlen Ihnen:

- Therapeutische Aufenthalte und Pakete für Senioren
- Spezialisierte Rehabilitationspakete
- Freizeit- und Wellnessaufenthalte
- Terra SPA Kosmetikprodukte auf Basis natürlicher Inhaltsstoffe

Über 200 Jahre Tradition in Behandlung von:

- Traumatisch - orthopädischen
- Rheumatologische
- Atemwege
- Nervensystem
- Osteoporose uvm



Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o. – Grupa PGU, informuje, że jest jedynym podmiotem leczniczym na terenie miasta Świeradowa - Zdroju, który posiada wyłączną koncesję na wydobycie i eksploatację wód leczniczych ze źródeł w Świeradowie i Czerniawie. **Wody z naszych źródeł posiadają poziom radonu zgodny z polską normą wymaganą przy realizacji zabiegów leczniczych.**

Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o. [Kurbetrieb Świeradów-Czerniawa GmbH (nach poln. Recht)] informiert, dass die Gesellschaft der einzige Heilbetrieb auf dem Gebiet der Stadt Świeradów-Zdrój ist, der die exklusive Konzession für den Abbau und die Gewinnung von Heilwasser aus Lagerstätten in Świeradów und in Czerniawa hat.

Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o. – Grupa PGU



ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 35 • 59-850 Świeradów-Zdrój
Dział Sprzedaży/ Verkaufsabteilung tel.: 75 78 20 600, 500 • fax: 75 78 20 653
marketing@uzdrowisko-swieradow.pl
www.uzdrowisko-swieradow.pl

WYCIECZKI

GÓRSKIE PANORAMY, CZESKIE GÓRY IZERSKIE
WODOSPADY GÓR IZERSKICH

PO ŚWIERADOWIE-ZDROJU



JUŻ OD 60zł/osoba

0048 501 125 614

RESTAURACJA ŚWIERKOWA KARCZA

Świeradów-Zdrój, ul. Nadbrzeżna 4



ZAMÓW BEZPŁATNE TAXI DO KARCZY I Z KARCZY

0048 501 125 614

HOTEL ERA KUR & SPA

CONDOLA 100m

CENTRUM 400m



Świeradów - Zdrój, ul. Zakopiańska 20 | Tel. 75 713 62 33 | repcja@hotelera.pl | www.hotelera.pl



JEDYNY W ŚWIERADOWIE - ZDROJU BASEN W GROcie SOLNEJ



TEŻNIA SOLANKOWA PRZY HOTELU ERA I RESTAURACJI KAARO

MEDI - SPA Z KAPSUŁĄ FLOATINGOWĄ, SAUNAMI I KRIOSAUĄ



HOTEL & MEDI-SPA BIAŁY KAMIEŃ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

Świeradów-Zdrój, ul. Leśna 8 | Tel. +48 75 78 17 551 | info@bialykamien.com | www.bialykamien.com



APARTAMENTY BIAŁY KAMIEŃ

relaks zaczyna się tam
gdzie kończy się codzienność



ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTYCH APARTAMENTÓW BIAŁY KAMIEŃ Z WIDOKIEM NA GÓRY IZERSKIE.

Rezerwacje ON-LINE: apartamenty.bialykamien.com | ul. Leśna 11, Świeradów-Zdrój

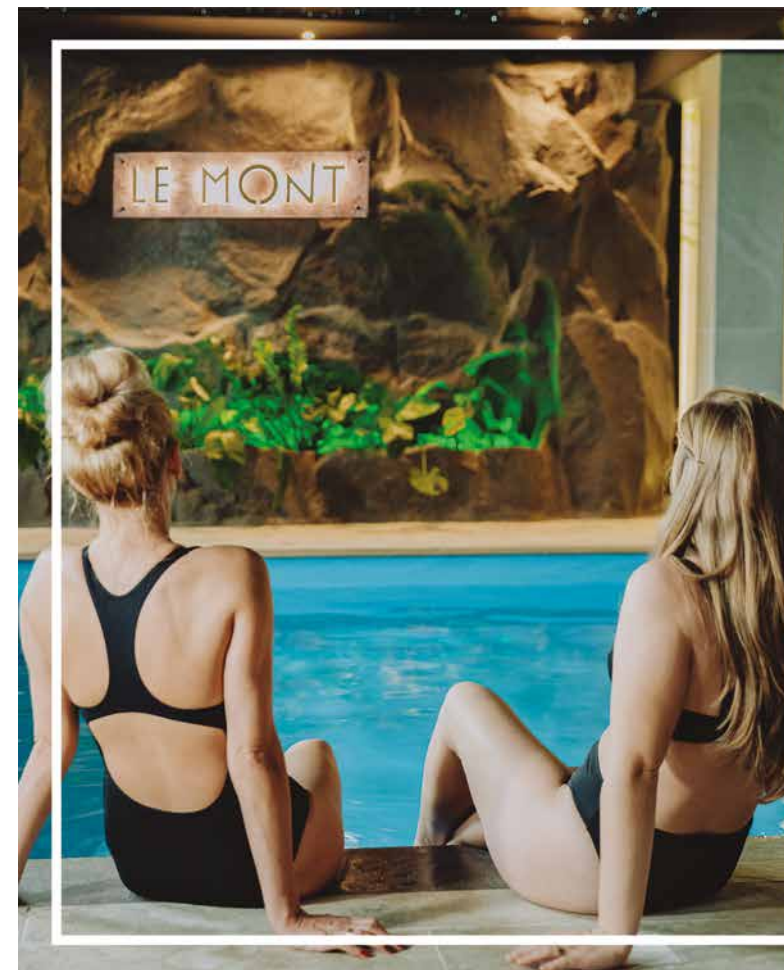


CZARNY PIEPRZ RESTAURACJA

Kuchnia inspirowana regionalnymi smakami.

Restauracja a la carte
Taras letni z widokiem na góry
Imprezy okolicznościowe

ul. Spadzista 2 | Świeradów-Zdrój
880 753 159 | czarnypieprz@le-mont.pl



LE MONT MEDICAL & SPA

Leśne SPA & Medical
Strefa wellness z basenem,
jacuzzi i saunami
Restauracja Czarny Pieprz
Sala konferencyjna

ul. Spadzista 2
Świeradów-Zdrój

www.le-mont.pl



ODKRYJ MOC TERAPII WODOROWEJ – ŹRÓDŁO ENERGII, ZDROWIA I MŁODOŚCI

„Wodór jest paliwem życia” – powiedział Albert Szent-Györgyi, laureat Nagrody Nobla w dziedzinie medycyny. Dziś najnowsze badania potwierdzają jego niezwykle właściwości prozdrowotne. **INHALACJE WODOROWE** to innowacyjna metoda wspierająca organizm na poziomie komórkowym, redukująca stres oksydacyjny znacznie silniej niż witamina C oraz wspomagająca **REGENERACJĘ ORGANIZMU NA GŁĘBOKIM POZIOMIE** – i wiele więcej. Dzięki swoim małym cząsteczkom wodór dociera tam, gdzie inne antyoksydanty nie mają dostępu – nawet przez barierę krew – mózg. To sprawia, że działa wyjątkowo skutecznie, przywracając energię, poprawiając nastrój i wspierając młody wygląd.

Nasza **KAWIARENKA WODOROWA** to miejsce, gdzie terapia łączy się z relaksem i smakiem. Podczas inhalacji podajemy aromatyczną herbatkę przygotowaną na wodzie wodorowej oraz ciasteczko z hotelowej cukierni. Całości dopełniają delikatnie masujące fotele, które odprężają ciało i umysł, potęgując regenerację.

PIERWSZA W POLSCE KAWIARENKA WODOROWA
DAS ERSTE WASSERSTOFF-CAFÉ IN POLEN / PRVNÍ VODÍKOVÁ KAVÁRNA V POLSKU



HOTEL BUCZYŃSKI MEDICAL & SPA

ul. Prusa 2, 59-850 Świeradów-Zdrój, tel. kom. + 48 513 899 467, tel. + 48 75 78 11 960, e-mail: spa@hotelbuczynski.com
www.hotelbuczynski.com

SOLANA

IZERSKIE CENTRUM SOLI

Nowoczesne groty solne
Solny pokój inhalacyjny
Terapie, zabiegi, masaże
Sklep solny
lampy | świeczniki | upominki
sole spożywcze i kąpielowe

Moderne Salzgrotten
Salzinhalationsraum
Therapien, Behandlungen, Massagen
Salz-Shop

Zapraszamy 7 dni w tygodniu od godz. 10:00 do 20:00
Sie sind 7 Tage die Woche von 10 bis 20 Uhr willkommen

Rezerwacje pod nr. +48 603 747 000
email: swieradow@solana.pl
ul. Zdrojowa 16, 59-85 Świeradów-Zdrój

Akceptujemy karty:
MultiSport | FitProfit

Biuro Turystyki Rowerowej i Pieszej

Tom-Sport

Rodzinna wypożyczalnia rowerów:
♦ elektrycznych
♦ fullsuspension
♦ MTB
Rowery dziecięce
Przyczepki | Foteliki | Akcesoria

Organizacja wyjazdów rodzinnych
z opiekunem / przewodnikiem

Eventy rowerowe dla firm

ul. Górska 18
Świeradów-Zdrój

+48 607 766 412
+48 723 551 553
tomek@tom-sport.pl

TOM-SPORT.PL

JEDYNA W MIEŚCIE KRĘGIELNIA

INSTYTUT ZDROWIA I URODY

RESTAURACJA QLTURALNA
Z WYBOREM DAŃ REGIONALNYCH

KRASICKI HOTEL RESORT & SPA
ul. Sienkiewicza 1b, 59-850 Świeradów-Zdrój
TEL. +48 75 78 17 582
WWW.KRASICKIRESORT.PL

Perła ŚWIERADOWA

ZAREZERWUJ W NAJLEPSZEJ CENIE

+48 602 431 846
recepca@perlaswieradowa.pl

Restauracja Ametyst

CZYNNY CODZIENNIE
Niedziela - Czwartek:
13:00 - 21:30
Piątek - Sobota:
13:00 - 22:30
OPEN DAILY
Sunday - Thursday:
1:00 p.m. - 9:30 p.m.
Friday - Saturday:
1:00 p.m. - 10:30 p.m.
ul. Sanatoryjna 8 | tel. +48 75 78 45 500

Cafe Wolna (Kawiarnia / Cafe / Cafe)

ul. Główna 12, tel. +48 508 955 225

Czynna sezonowo
DE Saisonall geöffnet
EN Open seasonally

To pierwsza i jedyna wegańska kawiarnia w Świeradów-Zdroju oferująca ciasta raw, bez cukru, glutenu i chemii – choć miłośnicy ciast „klasycznych” również znajdą tu coś dla siebie.

DE Es ist das erste und einzige vegane Café unter Świeradów-Zdrój, das Rohkuchen ohne Zucker, Gluten und Chemie anbietet – obwohl auch Liebhaber von „klassischen” Kuchen hier etwas für sich finden werden.

EN This is the first and only vegan Café in Świeradów-Zdrój, offering raw, sugar-, gluten- and chemistry-free desserts, although the lovers of “classic” cakes will also find something for themselves here.

Świeradów-Zdrój

FOREST PARK RESORT & SPA

Resort z Multimedialnym Aquaparkiem



rezerwacje@forest-park.pl | +48 75 609 90 40 | www.forest-park.pl

Świeradów-Zdrój

ELEMENTS HOTEL & SPA

Rodzinny hotel z basenem



rezerwacje@elements-hotel.pl | +48 75 629 99 90 | www.elements-hotel.pl

WYCIECZKA
Górskie panoramy Świeradowa-Zdroju

Tylko z nami zobaczysz najpiękniejsze zakątki Świeradowa-Zdroju

tel. +48 513 137 837
Cena: 50 zł/osoba
Ilość uczestników minimum 2 maksimum 99

SABAT TAXI BUS
+48 513 137 837 JACEK
+48 532 285 034 KSENIA

Motocykliści i wszyscy turyści, czekamy na Was!!!

Bar La Curva

ŚWIEŻE SMAŻONE I WĘDZONE RYBY

PYSZNE JEDZENIE, PIWO I DOBRY KLIMAT



- grochówka
- podplomyki
- oscypki
- nuggetsy Świeradów-Zdrój, ul. Zakopiańska 12
- frytki
- bigos
i inne dania

TEL. 513 137 837

BAR La Curva
Wędzarnia / Räucherei / Smokehouse
ul. Zakopiańska 12, Świeradów-Zdrój
tel. +48 513 137 837

Czynne codziennie od 11:00
Open daily from 11 a.m.
Täglich ab 11 Uhr geöffnet

Zapraszamy do klimatycznego baru niedaleko gondoli. Mamy pyszne zupy: gulaszowa, kwaśnica, grochówka. Ryby smażone oraz wędzone. Można również zjeść naleśniki, kotlet, ser smażony i niespotykane w Świeradowie podplomyki!!!

Wir laden Sie in eine gemütliche Bar in der Nähe der Seilbahn. Wir haben köstliche Suppen: Gulaschsuppe, Sauerkrautsuppe, Erbsensuppe. Gebratene und geräucherte Fische. Man kann auch Pfannkuchen, Schnitzel, gebratenen Käse und in Świeradow seltene Flammkuchen genießen!!!

We invite you to a cozy bar near the gondola. We have delicious soups: goulash, sauerkraut soup, pea soup. Fried and smoked fish. You can also enjoy pancakes, a cutlet, fried cheese, and the unique flatbreads you won't find elsewhere in Świeradów!!!

ŚWIERKOWA KARCZMA RESTAURACJA / RESTAURANT
UL. NADBRZEŻNA 4, TEL. + 48 501 125 614, +48 502 552 663
CZYNNE CODZIENNIE OD 11:00 DO 22:00
DE TÄGLICH VON 11:00 BIS 22:00 GEÖFFNET
EN OPEN DAILY FROM 11 AM TO 10 PM

PSTRĄG PO IZERSKU
FORELLE AUS BAD FLINSBERG

SMĄŻONY / GEBRATENER
WĘDZONY / GERÄUCHERTER
GOTOWANY / GEKOCHTET
ŚWIEŻY / FRISCHE FORELLE

...ORAZ WIELE INNYCH PYSZNYCH DAŃ.

ZAMÓW BEZPŁATNE TAXI DO KARCZMY I Z KARCZMY
0048 501 125 614

Tutaj zaczyna się Twoja górską przygodą

Szlak niebieski - na Halę Izerską

Stara Droga Izerska prowadzi spokojnie przez las, mijając źródła i podmokłe polany, aż po niesamowitą Polanę Izerską — dawną osadę drwali o niepowtarzalnym klimacie. Dalej trasa wiedzie na Halę Izerską, jedno z najpiękniejszych miejsc w całych Izarach. Na jej skraju stoi słynna Chatka Górzystów — schronisko z wyjątkową atmosferą i kultowymi naleśnikami.

Dane szlaku:

start: Dom Zdrojowy | długość: 6,8 km
czas: ok. 2 godz. 27 min (jedna strona)

Szlak czerwony - na Stóg Izerski

To klasyka wśród świeradowskich tras. Początek jest łagodny, ale szybko czuć prawdziwy górski charakter — kamieniste podejścia, leśne skróty i coraz szersze widoki. Po drodze mijamy „Czeszkę”, a na szczycie czeka Schronisko „Na Stogu Izerskim” (1060 m n.p.m.) — jedno z najbardziej rozpoznawalnych w Sudetach. A jeśli sił wciąż wystarczy, zielony szlak zaprowadzi w 45 minut na Smrek z piękną wieżą widokową.

Dane szlaku:

start: Dom Zdrojowy | długość trasy 4,5 km
czas (jedna strona): ok. 2 godz.

Heilkräfte von Świeradów-Zdrój



Świeradów-Zdrój, bekannt als das „Tal der Jugend“, ist ein renommiertes Kur- und Erholungszentrum eingebettet in duftende Bergfichtenwälder.

Innerhalb der Gemeinde liegen zwei traditionsreiche Kurorte – Świeradów-Zdrój und Czerniawa-Zdrój – jeder mit seinen eigenen, einzigartigen Heilkräften.

Der größte Schatz der Stadt ist das **Radon** – ein natürliches Edelgas, das im Wasser, in der Luft und im Boden vorkommt. In der Balneotherapie eingesetzt, unterstützt es die Behandlung von **rheumatischen, Atemwegs- und Kreislaufkrankungen**. Besucher können das Radonwasser in der **Trinkhalle des Kurhauses** oder an den **kostenlosen Quellen entlang der Zdrojowa-Straße** probieren. In Czerniawa-Zdrój

enthalten die Mineralquellen **Eisen und Magnesium** – leicht prickelnd, reinigend und belebend. **Moor- und Fichtenbäder** ergänzen die Therapie, fördern die Entspannung, verbessern die Durchblutung und pflegen die Haut. Hier heilt die Natur wirklich – **jeder Atemzug bringt Ruhe, Energie und neues Wohlbefinden**.

Warum ist der Frosch das Symbol von Świeradów-Zdrój?

Kwisia der Frosch, das fröhliche Wahrzeichen von Świeradów-Zdrój, stammt aus einer Legende des 16.

Jahrhunderts. Ein Berliner Arzt, Leonard Thurneyssen, entdeckte einst in einer örtlichen Quelle einen toten Frosch, der – zu seinem Erstaunen – selbst nach mehreren Tagen nicht verwesete.

1572 beschrieb er dieses Phänomen in seinen Aufzeichnungen und nannte das Wasser „wunderbar“. Jahrhunderte später bestätigten Wissenschaftler die Heilkraft dieser Quellen dank des Radongehalts. So wurde der Frosch zu einem Symbol für Leben, Gesundheit und die Kraft der Natur. Heute schmückt Kwisia Brunnen und Straßen im ganzen Kurort und erinnert daran, dass Świeradów-Zdrój eine wahre Quelle von Gesundheit und Harmonie ist.



Kurtaxe

Während Ihres Aufenthalts in Świeradów-Zdrój wird eine niedrige, aber wichtige Kurtaxe erhoben.

Sie dient der Pflege von Parks, Brunnen, Grünanlagen, Spazierwegen sowie Erholungsplätzen. Jeder Beitrag trägt dazu bei, das elegante Flair des historischen Kurortes mit dem Charme einer Gebirgsstadt zu verbinden. **Danke! Ihr Beitrag hilft, Świeradów-Zdrój für kommende Generationen zu bewahren.**



Unterwegs in Świeradów-Zdrój – kostenlos und umweltfreundlich!

In Świeradów-Zdrój verkehren kostenlose Elektrobusse, die die wichtige Punkte im Ort, wie das Kurhaus und Ortsteil Czerniawa-Zdrój, miteinander verbinden.

An Wochenenden und Feiertagen fahren sie sogar über die Grenze nach Nové Město pod Smrkem in Tschechien.

Aktuelle Fahrpläne finden Sie auf www.swieradowzdroj.pl / Komunikacja miejska (Öffentlicher Verkehr).

Touristische Sehenswürdigkeiten der Stadt



1 Kurhaus mit Wandelhalle

📍 ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500
www.uzdrowisko-swieradow.pl

Das repräsentative Kurhaus wurde 1899 nach dem Brand von 1895 wieder aufgebaut und von der Familie Schaffgotsch gestiftet. Im Inneren befinden sich eine Trinkhalle sowie die längste überdachte Wandelhalle des Riesengebirges (80 m, aus Lärchenholz) verziert mit Pflanzenmalereien und bunten Glasfenstern.

2 Kurmuseum

📍 ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500
www.uzdrowisko-swieradow.pl

Das Museum befindet sich im Untergeschoss des Kurhauses und wurde 2014 in der ehemaligen Trinkhalle eröffnet. Es zeigt die Geschichte des Kurortes und die Nutzung seiner heilkräftigen Quellen. Eintritt gegen Gebühr, Öffnungszeiten variieren.

3 Kurparks (Świeradów-Zdrój und Czerniawa-Zdrój)

Im Zentrum von Świeradów-Zdrój befinden sich die Kurparks – voller Grün, Springbrunnen und Spazierwege mit Mineralbelag. Nach der Revitalisierung erhielten sie ihren historischen Charme zurück, der durch neue Beleuchtung, Bänke, Papierkörbe sowie zahlreiche Bäume, Sträucher und Blumen ergänzt wurde. Der Kurpark in Czerniawa-Zdrój wurde 2024 modernisiert. Dabei sind entstanden: ein Gradierwerk, ein künstlicher Bach und ein steinernes Amphitheater. Neu hinzugekommen sind Aussichtspunkte mit Landschaftsrahmen, Pergolen, Schaukeln und Hängematten – perfekte Orte zur Erholung. Charakteristisch für den Park in Czerniawa sind Salamander – ein Symbol für Natur und Wasser. Sie sind zu sehen im Bach, auf Steinen und an den Brunnen, die für Erfrischung und Spaß sorgen.

4 Kurpromenade

Die Zdrojowa-Straße wurde 2014 in eine Fußgängerzone umgewandelt und bildet heute das lebendige Herz von Świeradów-Zdrój. Hier befinden sich drei frei zugängliche Trinkbrunnen mit Mineralwasser, geschmückt mit Figuren von Flins sowie einer Dame und eines Gentleman in Kostümen des 19. Jahrhunderts (im Winter außer Betrieb). Die Promenade wird von Brunnen, Lichtinstallationen und Reliefs mit dem Frosch – dem Symbol des Kurortes – geschmückt. Zahlreiche Cafés und kleine Läden schaffen eine angenehme Atmosphäre zum Verweilen.

5 Abenteuer in den Bergen – Lehrpfad

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Der 1,2 km lange Lehrpfad beginnt im oberen Kurpark, gleich hinter dem Kurhaus. Er vermittelt Wissen über die Natur und Geschichte der polnisch-tschechischen Grenzregion. Die begleitende mobile App „Abenteuer in den Bergen“ bietet interaktive Informationen an und lädt dazu ein, die Geheimnisse des Isergebirges weiter zu entdecken.

6 St.-Josef-Kirche

📍 ul. Kościelna 1, ☎ +48 75 78 16 417
www.jozefswieradow.pl

Die Kirche wurde 1898–1899 auf Initiative der Gräfin von Schaffgotsch erbaut. Das Innere zieren farbige Glasfenster und ein Kreuzweg, während der Hauptaltar des heiligen Josef aus der alten Kapelle stammt. Die Doppelturmfassade verleiht der Kirche ihr majestätisches Erscheinungsbild und prägt die Silhouette der Stadt.

7 Pfefferkuchen-Werkstatt

📍 ul. Zdrojowa 7A, ☎ +48 509 460 300
pracownia.piernikowa@gmail.com

Die Pfefferkuchen-Werkstatt Isabell im Lausitzer Haus an der Promenade bietet regionale Souvenirs: handgefertigte Iser-Pfefferkuchen, Pfefferkuchenseifen und regionales Bier. Eine besondere Attraktion ist der beleuchtete „Pfefferkuchenbaum der erfüllten Wünsche“ von Maciej Wokan – ein Symbol für Träume und positive Energie, rund um die Uhr zugänglich.

8 Minigolf

📍 ul. Krótka / ul. Zakopiańska

Familienfreundliche Minigolfanlage an der Kreuzung der Straßen Zakopiańska und Krótka. Schläger können gegen Gebühr im Restaurant „Piwniczka u Wioli“ oder kostenlos im Kulturbahnhof (Stacja Kultury) ausgeliehen werden.

9 Iser-Hexensabbat (Izerski Sabat)

📍 ul. Gajowa 2, ☎ +48 513 137 837, FB: /izerskisabat

Privates Museum voller Erinnerungsstücke aus der Zeit der Volksrepublik Polen (PRL). Ein außergewöhnlicher Ort, der Erwachsene in ihre Jugend zurückversetzt und Jüngeren zeigt, wie das Alltagsleben vor Jahrzehnten aussah. Geöffnet ab 11:00 Uhr.

10 Das Isergebirge der drei Elemente – Bildungsgarten

📍 ul. 11 Listopada 1, ☎ +48 75 78 16 333
www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Der Bildungsgarten, geöffnet vom 15. April bis 15. November, präsentiert ein Modell eines Hochmoores, wo man die typische Vegetation des Isergebirges kennen lernt.

11 Aquapark Interferie

📍 ul. Kościuski 1, ☎ +48 75 78 16 732, www.interferie.pl

Ganzjährig geöffneter Freizeitkomplex für Kinder und Erwachsene. Angeboten werden ein Wasserbecken mit Rutsche, ein Solebecken, Saunen, ein Fitnessraum und ein Bereich mit Wasser-Massage. Täglich geöffnet – ein idealer Ort zum Entspannen und für aktive Erholung.



12 Altes Kurhaus – Ludwigsbad (Stary Zdrój – Łazienki Ludwika)

📍 ul. Ratowników Górskich 1, ☎ +48 75 78 16 501

Das historische Gebäude aus dem Jahr 1879 wurde im Auftrag der Familie von Schaffgotsch auf Initiative von Dr. Waldemar Adam errichtet. Früher wurden hier Moor- und Mineralbäder unter Nutzung der Quelle „Maria“ (heute „Ludwik“) angeboten. Heute beherbergt es das Kurhotel „Stary Zdrój“, täglich geöffnet von 8:00 bis 20:00 Uhr. Nebenan wird die ehemalige Wandelhalle wiederaufgebaut.

13 Flinsberger Heimatstube

📍 ul. Jagiełły 1/2, ☎ +48 609 066 152
www.niem-pol.pl, niempol.niempol@gmail.com

Privates Museum mit einer reichen Sammlung von Erinnerungstücken aus Świeradów-Zdrój und Niederschlesien. Ein Ort, an dem man in die Vergangenheit reisen und die Geschichte der Stadt sowie ihrer einstigen Bewohner entdecken kann. Eintritt gegen Gebühr.

14 Iser-Alpakas (Izerskie Alpaki)

📍 ul. Myśliwska 4, ☎ +48 455 405 185
www.izerskiealpaki.pl

Ein malerischer Hof am Weg zum Sępia Góra, wo man Alpakas treffen, füttern und mit ihnen spazieren gehen kann. Angeboten werden Fotoshootings und pädagogische Aktivitäten.

15 LUMINA – Multimediales Erlebniszentrum

📍 ul. Źródłana 6E, ☎ +48 531 096 153
sala.multimedialna@forest-park.pl

Ein modernes Unterhaltungszentrum, in dem sich Technologie und Kunst verbinden. Interaktive Attraktionen wie 3D-Malstationen, Roboter, Lernspiele und immersive Shows begeistern Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Täglich von 10:00 bis 20:00 Uhr geöffnet. Eintritt gegen Gebühr.

16 Multimedialer Aquapark (Forest Park)

📍 ul. Źródłana 6E, ☎ +48 531 056 153
www.forest-park.pl/aquapark

Moderner Aquapark für die ganze Familie – mit Rutschen, Kinderbecken, Whirlpools, Saunen und einer Ruhezone. Als einziger in der Region verfügt er über ein 25-Meter-Schwimmbecken sowie eine Großleinwand, auf der Filme und Kindergeschichten gezeigt werden. Täglich ab 10:00 Uhr geöffnet. Eintritt gegen Gebühr.

17 Johannisfels – Aussichtspunkt

Ein malerischer Granitgneisfels am Hang des Sępia Góra (Geierberg), von dem sich ein herrlicher Panoramablick auf Świeradów-Zdrój und den Hohen Iserkamm bietet. Der Aufstieg über den schwarzen Rundwanderweg von der Kulturstation (Stacja Kultury) dauert etwa 40 Minuten (1,7 km) – ideal für einen kurzen Spaziergang und zum Genießen der Aussicht.

18 Drei Wasserfälle – Waldpfad

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Ein malerischer, etwa 3 km langer Wanderweg, der zu drei Wasserfällen am Fluss Kwisza führt. Der Pfad führt durch einen stillen Wald, vorbei an Bächen und Felsen, und bietet wunderschöne Ausblicke sowie unmittelbare Naturerlebnisse. Ausgangspunkt: Parkplatz an der Sudetenstraße (Droga Sudecka), in der Nähe des symbolischen Rübezahlgabes – des sagenhaften Berggeistes.

19 Sępia Góra (828 m ü.d.M.) – Geierberg

Ein markanter Berg oberhalb von Świeradów-Zdrój mit weitem Panorama über das Isergebirge, Lausitzer Gebirge und Riesengebirge. Zum Gipfel führt eine asphaltierte Forststraße sowie der blaue Wanderweg von der Kulturstation (Stacja Kultury) – etwa 1 Stunde 15 Minuten (2,4 km). Einer der schönsten Aussichtspunkte der Region.

20 Iser-Golgatha – Kreuzweg

Ein etwa 5 km langer Kreuzweg, der von der Kulturstation (ul. Dworcowa 1) auf den Gipfel des Sępia Góra führt. Der Weg verläuft zunächst auf dem grünen Wanderweg und ab dem Punkt „Pod Sępią Górą“ (Unter dem Geierberg) auf dem gelben Weg. Entlang der Strecke befinden sich 14 steinerne Stationen des Kreuzwegs, geschaffen von Maciej Wokan. Eine einzigartige Verbindung von Gebet, Kunst und Natur – ein Ort der Stille und Besinnung im Herzen des Isergebirges.

21 Wollhafen – Iserschäferei (Wełniana Przysiań – Bacówka Izerska)

📍 ul. Kilińskiego 6, Tel. +48 724 700 604,
Facebook: /Wełniana-Przysiań-bacówka-Izerska

Die erste Schäferei im Isergebirge, inspiriert von den Traditionen der rumänischen Bukowina. Hier kann man Walska-Schafe und Hütehunde sehen sowie an Käseherstellung-Workshops teilnehmen. Verkauf regionaler Produkte direkt vor Ort. Geöffnet von April bis Oktober – ein kulinarisches und lehrreiches Erlebnis im Herzen der Berge.

22 Sky Walk – Weg in den Wolken

📍 ul. Dąbrowskiego 8, www.skywalk-swieradow.pl,
IG/TikTok: @skywalk.swieradow

Ein 62 Meter hoher Aussichtsturm mit einem 850 Meter langen Holzsteg, einer Glasplattform und einer 105 Meter langen Rutsche. Der Sky Walk bietet atemberaubende Ausblicke auf das Isergebirge sowie Unterhaltung für die ganze Familie – Spaziergang in den Wolken, Quizstationen und spannende Erlebnisse. Öffnungszeiten je nach Saison – Details auf der Website.

23 FUN PARK – Freizeitpark

ul. Górska 18, ☎ +48 723 551 553, +48 607 766 412

Familienfreundlicher Freizeitpark mit Attraktionen wie Eurobungee, Hüpfburgen, Flug-Gyroskop und Reifenrutschen. Täglich geöffnet von 9:00 bis 17:00 Uhr (bei starkem Andrang bis 19:00 Uhr). Eintritt gegen Gebühr.

24 Kletterpark „Na Stoku“

📍 ul. Leśna 14, ☎ +48 578 171 277,
www.parklinowy.na-stoku.pl, FB: /parklinowynastoku

Kletterpark mit Trainings- und Mittelstrecke, idyllisch gelegen mit Blick auf den Sępia Góra (Geierberg). Ein Ort voller Spannung, Spaß und Herausforderungen – dank professioneller Betreuung zugleich sicher und ideal für Familien.

25 Adamsquelle

Die Quelle wurde nach Dr. Waldemar Adam benannt, einem bekannten Kurarzt, der natürliche Heilmethoden förderte und den Spitznamen „Quarkdoktor“ trug. Sie ist über den blauen Wanderweg vom Kurhaus aus erreichbar – die Strecke ist 2,3 km lang, dauert etwa eine Stunde und führt bergauf.

26 Modell des Sonnensystems – Lehrpfad (11,2 km)

Ein 11,2 km langer Bildungsweg zeigt die Sonne, acht Planeten und fünf Zwergplaneten im Maßstab 1:1 Milliarde. Er beginnt an der Baude „Orle“ und endet am Stóg Izerski (Heufuder) mit dem Modell des Zwergplaneten Eris. Das Granitmodell der Sonne und Metalltafeln mit den Planeten bilden eine faszinierende Astronomiektion im Freien. Interessante Tatsache: Sponsor des Jupiters ist die Stadt Świeradów-Zdrój.

27 Tafelstein – Dreiländereck

Ein Felsen auf dem Smrek (Tafelfichte) erinnert an den historischen Punkt, an dem bis 1815 die Grenzen von Schlesien, Böhmen und der Oberlausitz zusammentrafen. Entlang des Grenz- und Schwarzbaches verlief einst die Grenzlinie – heute zeugen davon alte Grenzsteine, die am schwarzen Wanderweg und an der Brücke in der ul. Szkolna sichtbar sind.

28 Baude Chatka Górzystów

☎ +48 607 426 998

Die Baude befindet sich auf der Hala Izerska und ist das einzige erhaltene Gebäude des ehemaligen Dorfes Groß-Iser aus dem 17. Jahrhundert. Berühmt ist sie für ihre gutbürgerliche Küche – besonders für Pfannkuchen und gebratenen Käse – sowie für gemütliche Übernachtungen mitten im Isergebirge.

29 Iserpark des dunklen Himmels

Der erste grenzüberschreitende Park des dunklen Himmels in Polen und weltweit. Er schützt den nächtlichen Sternenhimmel vor Lichtverschmutzung und ermöglicht ungestörte Himmelsbeobachtungen. Zugang u. a. vom Stóg Izerski: roter Weg zur Polana Izerska, weiter auf dem blauen Weg zur Chatka Górzystów und wieder auf dem roten zur Baude Orle (12,7 km, ca. 3 Std. 20 Min.). Ein einzigartiger Ort für Liebhaber der Astronomie und nächtlicher Stille.

30 Gondelbahn Ski & Sun

📍 ul. Źródłana 7, ☎ +48 75 615 20 20,
www.skisun.pl, Facebook: /skisun

Ganzjährig betriebene Gondelbahn mit einer Streckenlänge von 2172 m, die auf den Stóg Izerski führt – eine etwa 8-minütige Fahrt mit Panoramablick auf das Isergebirge. Oben erwarten die Besucher eine 360°-Aussichtsplattform, Restaurants und Sommerattraktionen (Sommerrodelbahn, Tubing, Mountain Carts). Im Winter – eine 2,5 km lange beleuchtete Skipiste. Alle Attraktionen sind gebührenpflichtig.

31 Wasserfall am Czarny Potok (Schwarzbach)

Der Czarny Potok ist ein linker Zufluss der Kwisza, dessen Quelle am Osthang des Smrek (ca. 1055 m ü.d.M.) liegt. Er fließt durch ein malerisches, enges Tal zwischen den Gipfeln Stóg Izerski, Opaleniec, Czarniawska Kopa und Czarniawka. Oberhalb des Ortsteil Czarniawa-Zdrój kann man mehrere Wasserfälle, Kaskaden und einen künstlichen Schutzdamm bewundern.

32 Heufuderbaude

☎ +48 601 974 896, +48 667 995 462,
www.schroniskonastoguizerskim.pl

Die Baude wurde 1924 von der Familie Schaffgotsch im schlesisch-lausitzischen Stil erbaut und liegt direkt unterhalb des Gipfels des Stóg Izerski (1107 m ü.d.M.). Von der Terrasse bietet sich ein weiter Blick auf Świeradów-Zdrój, das Queistal und das Riesengebirge.

33 Hochmoore des Isertals – Naturschutzgebiet

Das 1969 gegründete Reservat auf der Hala Izerska schützt einzigartige Hochmoore, die von Latschenkiefern und torfbildender Vegetation bewachsen sind. Hier wachsen seltene Pflanzenarten wie Sonnentau, Moor-Kiefer und Preiselbeeren, und über 70 Vogelarten – darunter das Birkhuhn – haben hier ihr Zuhause. Ein Paradies für Naturfreunde und Vogelbeobachter. Zugang: – vom Kurhaus (Dom Zdrojowy) über den blauen Wanderweg (6,8 km, ca. 2,5 Std.) – von der Heufuderbaude auf dem Stóg Izerski über den roten und blauen Weg (7,7 km, ca. 2 Std.) – oder über den gelben Weg (8,8 km, ca. 2 Std. 10 Min.).

34 Trinkhalle in Czarniawa-Zdrój

📍 ul. Sanatoryjna

Sie befindet sich gegenüber dem Kurhaus in Czarniawa-Zdrój, zwischen der ul. Sanatoryjna und dem Schwarzbach. Das Wasser kommt aus der Bohrung „Jan 2“ (197,2 m tief) und hat heilende Eigenschaften. Besonders auffällig ist die Gestaltung der Quelle – unregelmäßige, baumstammähnliche Formen mit einer Figur eines Mädchens an der Spitze, dem Symbol des ehemaligen Kinderkurortes.

35 Zajęcznik (585 m ü.d.M.) – Lehrpfad

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Ein Höhenzug, der Świeradów-Zdrój von Czarniawa-Zdrój trennt, mit einer Schutzhütte und einem Funkturm auf dem Gipfel. Hier verläuft der erste interaktive Lehrpfad der Region über die Natur des Isergebirges. Zugang von der ul. Polna oder ul. Cicha, weiter auf dem grünen Wanderweg.

36 Aussichtsturm auf der Czerniawska Kopa

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Auf dem Gipfel der Czerniawska Kopa steht ein 15 Meter hoher Aussichtsturm aus Lärchenholz, errichtet im Rahmen des Projekts „Abenteuer in den Bergen“ („Przygoda w górach“). Vom Turm aus eröffnen sich herrliche Ausblicke auf den Stóg Izerski, die umliegenden Wälder und – bei guter Sicht – bis nach Tschechien und Deutschland. Zugang: über den schwarzen Rundwanderweg ab dem Gradierwerk in Czerniawa-Zdrój (ca. 1 Std. 10 Min., 2,5 km).

37 Aussichtsturm Młynica (kostenlos)

Ein 33,8 Meter hoher Aussichtsturm mit zwei Plattformen auf 15,5 m und 23,7 m Höhe. 148 Gitterstufen führen nach oben, wo Fernrohre und Panoramakameras einen weiten Blick über das Isergebirge und das Vorgebirge bieten. Der Eintritt ist kostenlos.

38 Cottonina – Fabrikantenvilla

 ul. Sanatoryjna 7,  +48 75 78 45 500, www.cottonina.pl

Die Villa aus dem 19. Jahrhundert wurde zwischen 2009 und 2012 restauriert und ist heute Teil des Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort. Der Name erinnert an die Geschichte des Gebäudes, das nach dem Zweiten Weltkrieg jahrzehntlang ein Teil einer Baumwollfabrik war.

39 Gradierwerk in Czerniawa-Zdrój

 ul. Górzysta

Das neue Gradierwerk, 2024 erbaut, besteht aus Fichtenholz und ist mit Schlehenzweigen gefüllt, über die Sole herabrinnt und ein gesundes Mikroklima schafft. Inhalationen wirken entspannend, stärken das Immunsystem und fördern das Wohlbefinden. Der Eintritt ist frei – ein perfekter Ort zum Entspannen und Durchatmen in heilkräftiger Luft.

40 Kirche zur Kreuzerhöhung

 ul. Główna 5,  +48 507 625 606, www.parafiaczerniawa.pl

Die Kirche wurde in den Jahren 1934–1937 erbaut und 1986–1990 umgebaut. Sie hat eine schlichte, klassische Form. Im Inneren befinden sich Teile eines barocken Altars und Glasfenster aus dem 19. Jahrhundert, die aus der alten Kirche in Pobiedna stammen.

41 Freibad SALAMANDRA

ul. Szkolna 4 (Zufahrt von der ul. Główna)

Ein modernes Freibad, eröffnet im Jahr 2025, mit Blick auf den Stóg Izerski. Es verfügt über drei Becken: ein Freizeitbecken, ein mittleres Becken und ein Kinderbecken mit Rutsche. Außerdem gibt es ein Beachvolleyballfeld und einen Entspannungsbereich. Eintritt gegen Gebühr.

42 Keramikwerkstatt ceraMonic

 ul. Nadrzeczna 10,  +48 661 266 328

Facebook: [ceraMonic](#)

Ein Ort, an dem man selbst Keramik gestalten kann – vom Drehen auf der Töpferscheibe bis zum Verzieren. Angeboten werden Einzel- und Gruppenworkshops sowie der Verkauf handgefertigter Keramik- und Seifenprodukte. Geöffnet an Wochenenden, Feiertagen und in den Ferien (Voranmeldung erforderlich).

43 Teufelsmühle – Wassermühle

 ul. Lwówecka 5,  +48 696 142 253,

www.czarci-mlyn.pl, FB: [CzarciMlynSwieradow](#)

Eine historische Wassermühle aus 1890 mit original erhaltenen Maschinen und einer Nachbildung des über sechs Meter großen Wasserrades. Besucher können den Prozess des Getreidemahlens sowie die Geschichte des Müllerhandwerks kennenlernen. Nach der Restaurierung (2010–2012) ist das Gebäude heute eine stimmungsvolle Touristenattraktion. Täglich geöffnet, Eintritt gegen Gebühr, Verkauf von frischem Brot vor Ort.

44 Umweltbildungszentrum NATURA 2000 „Iserwiese“ (Izerska Łąka)

 ul. Rolnicza 7,  +48 75 617 14 42,

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl/izerska-laka, FB: [IzerskaLaka](#)

Ein interaktives Bildungszentrum über die Natur des Isergebirges. Besucher können das Leben der Bienen über Mikrokameras beobachten, die Flora und Fauna der Wiesen kennenlernen und den Sternenhimmel des Isergebirges virtuell erleben. Wissenschaft, Ökologie und Technologie vereinen sich hier zu einem spannenden Erlebnis für die ganze Familie. Vorherige Reservierung erforderlich.

45 Punkt der Antigravitation

 ul. Strażacka

Ein ungewöhnlicher Ort, an dem ein Auto scheinbar von selbst bergauf rollt! Etwa 300 m von der Talstation der Gondelbahn in Richtung Czerniawa-Zdrój entfernt. Optische Täuschung oder echtes Schwerkraftphänomen? – Ein Erlebnis, das man gesehen haben muss!

46 Kulturstation – Lokales Kulturzentrum mit Modelleisenbahn

 ul. Dworcowa 1,  +48 75 71 36 482,

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl, FB: [stacja.kultury](#)

Ein modernes Kulturzentrum im restaurierten Gebäude des ehemaligen Bahnhofs. Hier kann man kostenlos eine Modelleisenbahn besichtigen, die die Strecke Gryfów Śląski – Mirsk – Świeradów-Zdrój (1945–1970) darstellt, sowie eine historische Dampflokomotive von 1918. Die Station organisiert Ausstellungen, Konzerte, Workshops und kulturelle Veranstaltungen. Geöffnet: Mo–Fr 10:00–17:00, Sa 10:00–16:00.



Nachbarregionen

Zwischen Geschichte, Natur und Legenden

Mirsk – Eine Stadt mit Seele

 8 km von Świeradów-Zdrój

oder mit der niederschlesischen Bahn

Mirsk verzaubert Besucher mit seiner ruhigen Atmosphäre, dem mittelalterlichen Straßenbild und dem Charme einer alten schlesischen Kleinstadt. Der Marktplatz mit barockem Rathaus und farbenfrohen Bürgerhäusern lädt zu einem gemütlichen Spaziergang ein. In der Nähe befinden sich die gotische Kirche der Verkündigung und die malerischen Ruinen einer evangelischen Kirche aus dem 18. Jahrhundert.

Historischer Wasserturm – heute ein Aussichtspunkt mit Panoramablick auf das Isergebirge.

 +48 451 523 200

St.-Johannes-Mine, Krobica – steigen Sie in alte Bergwerksstollen aus dem 16. Jahrhundert hinab und entdecken Sie die Geschichte des Silber- und Kobaltabbaus. **Für Besucher ab 6 Jahren. Warme Kleidung empfohlen.**

 +48 451 523 200

Alpakatherapie-Hof, Orłowice – Spaziergänge mit Alpakas durch den Wald, Picknicks und jede Menge positiver Energie!

 +48 695 545 330

Stara Kuźnia, Przecznica – eine kreative Handwerksstätte in einer alten Schmiede. Angeboten werden Keramik-, Seifen- und Decoupage-Workshops.

 +48 605 371 734

Tourist-Information Mirsk

 +48 75 62 22 168 | it@mirsk.pl

Szklarska Poręba – Das Herz des Riesens und des Isergebirges

 Etwa 20 km von Świeradów-Zdrój

Jakuszyce – polnische Hauptstadt des Skilanglaufs und Austragungsort des berühmten Bieg Piastów. Im Sommer ein Paradies für Radfahrer.

Zackelfall (27 m) – der höchste Wasserfall im polnischen Riesengebirge, bekannt aus dem Film Die Chroniken von Narnia.

Szrenica (1362 m ü.d.M.) – mit der Seilbahn SKI ARENA zur atemberaubenden Aussicht und ganzjährigen Aktivitäten.

Złoty Widok & Wysoki Kamień – zwei spektakuläre Aussichtspunkte, letzterer mit einer gemütlichen Baude und hausgemachtem Kuchen.

Lokale Museen – besuchen Sie das mineralogische Museum, die alte Walonenhütte und das JUNA-Erdenmuseum. Kunstliebhaber schätzen das Haus der Brüder Carl und Gerhart Hauptmann.

Dinopark – lebensgroße Dinosaurier, Abenteuerpfade und Spaß für Familien.

Todeskurve & Aussichtsterrasse – eine berühmte 180°-Kehre mit Panoramablick auf die Berge.

Szklarka-Wasserfall (13 m) – romantische Perle im Nationalpark, umgeben von Wald und Stille.

Touristeninformation:

 +48 757 547 740 | it@szklarskaporeba.pl

Gryfów Śląski – Stadt der Geschichte und Legenden

 Etwa 18,5 km oder mit der niederschlesischen Bahn

Ein reizvoller Marktplatz mit Renaissance- und Barockhäusern sowie einem Rathaus aus dem 16. Jahrhundert erinnert an die Atmosphäre des alten Schlesiens.

Fluss Queis & Goldentraum-See – ideal zum Kajakfahren, Schwimmen und Entspannen. Der 1924 entstandene Stausee (120 ha) bietet Strände, Campingplätze, Bootsverleih und Erholung mitten in der Natur.

Lawenda na Uboczu – Lavendelfeld der Ruhe – über 50 Lavendelsorten aus ganz Europa. Genießen Sie aromatischen Kaffee, hausgemachte Kuchen und kaufen Sie natürliche Kosmetika und Lavendelprodukte.

 +48 667 310 985

Alpakas aus Proszówka – freundliche Tiere, Workshops, Spaziergänge und Alpakatherapie – ideal für Familienausflüge.

 +48 888 500 151

Leśna – Zwischen Burgen, Seen und Legenden

 Etwa 19,5 km von Świeradów-Zdrój

Marklissa- See – ein malerischer Stausee, entstanden 1905 am Fluss Queis. Am Ufer thronen zwei Burgen: Czocha (Tschochau) und Rajsko (Neidburg).

Burg Tschochau – eine mittelalterliche Festung voller Geheimnisse, unterirdischer Gänge und Legenden. Bekannt aus Filmen wie Das Geheimnis der Chiffrenfestung und Wo ist der General?

 +48 75 721 15 53

Słomiany Dwór, Lechów – entdecken Sie die Geschichten der alten Handwerker und die Legende vom „Perlental“.

 +48 505 109 840

Izerska Majstrownia, Wolimierz – kreative Workshops im Einklang mit der Natur: Gestalten Sie Ihre eigenen Bienenwachskerzen, Naturkosmetika oder „Wald im Glas“.

 +48 607 654 689

Auch einen Besuch wert

Kristallglashütte Julia – Magie von Glas und Feuer

 Etwa 24 km, Piechowice

Beobachten Sie, wie glühende Glasmasse zu funkelnden Kunstwerken wird. Führungen zeigen das traditionelle Handwerk des Glasblasens und Schleifens.

 +48 75 761 24 13

Natur- und Bildungszentrum des Nationalparks Riesengebirge– Schloss Sobieszów

 Etwa 28 km

Interaktive Ausstellung „Das Klima des Riesengebirges“ – entdecken Sie die Natur, Geologie und das Wetter der Berge durch spannende multimediale Installationen.

 +48 75 609 91 00

Léčebné vlastnosti Lázní Svěradov



Lázně Svěradov (Świeradów-Zdrój) přezdívané „Údolí mládí“ jsou známé lázeňské město uprostřed smrkových lesů Jizerských hor. V katastru města fungují dvě střediska – Lázně Svěradov a Lázně Čerňava s různými léčebnými vlastnostmi.

Největším bohatstvím Svěradova je radon – vzácný přírodní plyn, který se vyskytuje ve vodě, ovzduší i půdě. Používá se při procedurách na podporu léčby revmatických onemocnění, nemocí dýchacího ústrojí a krevního oběhu. Radonovou vodu můžete ochutnat v pitném pavilonu (Pijalnia Wód) nebo z nezaplatných pramenů na ul. Zdrojowa.

V Lázních Čerňava (Czerniawa-Zdrój) tryskají prameny železitých vod s hořčíkem – jsou mírně perlivé, očišťují a dodávají energii. Procedury doplňují rašelinové a smrkové koupele, které přinášejí uvolnění, zlepšují krevní oběh a pečují o pokožku. Je to místo, kde příroda opravdu léčí a kde vám každý nádech přinese klid a sílu.

Proč je symbolem Lázní Svěradov žába

Žabka Kwisia – symbol Lázní Svěradov má své kořeny v legendě z 16. století.

Berlínský lékař Leonard Thurneysen našel ve zdejší studánce mrtvou žabku, která ani po dlouhé době nepodléhala rozkladu. Tento jev popsal v roce 1572 a prohlásil zdejší vody za „záračné“. Teprve o několik století později vědci potvrdili jejich léčebné vlastnosti, a to díky přítomnosti radonu. Žabka žije v legendě jako symbol života, zdraví a síly přírody. Dnes Kwisia zdobí kašny a ulice lázeňského města a připomíná, že v Lázních Svěradov tryská pramen zdraví a harmonie.

Po Lázních Svěradov... zdarma a ekologicky!



V Lázních Svěradov jezdí bezplatné elektrobusy. Elektrobusy můžete dojet mj. do Lázeňského domu a do Lázní Čerňava, o víkendech a svátcích pak také do českého Nového Města pod Smrkem.

Aktuální jízdní řády najdete na stránce www.swieradowzdroj.pl (záložka „Veřejná doprava“).



Lázeňský poplatek

Během pobytu v Lázních Svěradov se vybírá lázeňský poplatek – není vysoký, zato velice důležitý.

Díky němu město pečuje o parky, zeleň, kašny, pěšinky a místa pro odpočinek. Každý uhrazený poplatek pomáhá zachovat lázně čisté a krásné jako propojení elegance starých časů s půvaby horského městečka.

Děkujeme! Váš příspěvek podpoří rozvoj a budoucnost Lázní Svěradov.

Turistické atrakce města



1 Lázeňský dům s krytou promenádou

ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500
www.uzdrowisko-swieradow.pl

Reprezentační budova z roku 1899, zrekonstruovaná po požáru z roku 1895, kterou nechala postavit rodina Schaffgotschů. Uvnitř se nachází pitný pavilon a krytá promenáda, která je nejdelší v Sudetech – 80 m, z modřínového dřeva, zdobená malbami a vitrážemi.

2 Lázeňské muzeum

ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500
www.uzdrowisko-swieradow.pl

Muzeum v podzemí Lázeňského domu otevřené v roce 2014 v bývalém pitném pavilonu. Muzeum představuje historii lázní a využití zdejších pramenů. Vstup je zpoplatněn, otevírací doba proměnlivá.

3 Lázeňské parky (Lázně Svěradov a Lázně Čerňava)

V centru Lázní Svěradov se nachází revitalizované lázeňské parky plné zeleně, kašen a uliček s mlatovým povrchem. Revitalizace jim navrátila dávný půvab, přibýlo nové osvětlení, lavičky, koše a byly vysázeny stromy, křoviny a květiny. V Lázních Čerňava byl park zkrášlen v roce 2024 vytvořením solankové gradovny, umělého potoka a kamenného amfiteátru. Vznikla také vyhlídková místa s krajinnými fotopointy, pergolami, houpačkami a houpacími sítěmi, ideální pro oddech. Typickým prvkem čerňavského parku jsou mloci – symbol přírody a vody. Narazíte na ně v potůčku, na kamelech i u kašen a přinášejí osvěžení a zábavu pro celou rodinu.

4 Lázeňská promenáda

Ulice Zdrojowa se v roce 2014 proměnila v promenádu, která je životem pulsujícím srdcem Lázní Svěradov. Nachází se zde tři veřejně přístupné prameny minerální vody zdobené soškami bůžka Flinse, dámy a gentlemana v šatech z 19. století (v zimě mimo provoz). Promenádu dekorují kašny, světlé ozdoby a basreliéfy žab – symbolu lázní. Spousta kaváren a občůdků kolem vytváří sympatickou odpočinkovou atmosféru.

5 Dobrodružství v horách – naučná stezka

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Naučná stezka dlouhá 1,2 km začíná v Horním lázeňském parku, hned za Lázeňským domem. Přibližuje přírodu a historii polsko-českého regionu.

6 Kostel sv. Josefa

ul. Kościelna 1, ☎ +48 75 78 16 417
www.jozefswieradow.pl

Kostel postavený v letech 1898–1899 na popud hraběnky von Schaffgotsch. Interiér zdobí vitráže

a křížová cesta, oltář sv. Josefa pak pochází ze staré kaple. Dvouvěžové průčelí dodává svatostánku majestátní vzhled a je dominantou městského panorámatu.

7 Jizerský Sabat

ul. Gajowa 2, ☎ +48 513 137 837, FB: /izerskisabat

Soukromé muzeum plné suvenýrů z doby socialismu. Toto výjimečné místo umožní dospělým zavzpomínat na mládí a těm mladším podívat se, jak vypadal běžný život před pár desítkami let. Otevřeno od 11:00 hodin.

8 Minigolf

ul. Krótka / ul. Zakopiańska

Rodinné minigolfové hřiště u křižovatky ulic Zakopiańska a Krótka. Hole si můžete vypůjčit za úplaty v restauraci „Piwniczka u Wioli“ nebo zdarma ve Stanici kultury (Stacja Kultury).

9 Perníková dílna

ul. Zdrojowa 7A, ☎ +48 509 460 300
pracownia.piernikowa@gmail.com

Perníková dílna Isabell v Lužickém domě (Dom Łużycki) u promenády nabízí regionální suvenýry: ručně vyráběné jizerské perníky, pivo a perníková mydélka. Speciální atrakcí je podsvícený „Perníkový strom splněných přání“ umělce Macieje Wokana – symbol snů a dobré energie přístupný po celý den.

10 Jizerky tří žvlů – naučná zahrada

ul. 11 Listopada 1, ☎ +48 75 78 16 333
www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Naučná zahrada otevřená od 15. dubna do 15. listopadu představuje model rašeliníště a typickou vegetaci Jizerských hor. Vstup zdarma.

11 Aquapark Interferie

ul. Kościuszki 1, ☎ +48 75 78 16 732, www.interferie.pl

Celoroční rekreační komplex pro děti i dospělé. Nabízí rekreační bazén s tobogánem, solankový bazén, sauny, fitness centrum a zónu vodních masáží. Otevřeno denně – ideální místo pro uvolnění a aktivní odpočinek.

12 Staré zřídlo – Ludvíkovy lázně

ul. Ratowników Górskich 1, ☎ +48 75 78 16 501

Památková stavba z roku 1879, kterou si nechala vybudovat rodina Schaffgotschů na popud dr. Waldemara Adama. Dříve se zde prováděly rašelinové a minerální koupele s využitím pramenů „Maria“ (dnes „Ludwik“). V současnosti funguje jako lázeňský dům „Staré zřídlo“ a je otevřený každý den v hodinách 8:00–20:00. Vedle něj se nachází rekonstruovaná bývalá krytá promenáda.

13 Pamětní síň Svěradov

ul. Jagiełły 1/2, ☎ +48 609 066 152
www.niem-pol.pl, niempol.niempol@gmail.com

Soukromé muzeum, které představuje bohatou sbírku památek spojených s Lázněmi Svěradov a Dolním Slezskem. Je to místo, kde se můžete vrátit v čase a seznámit se s historií města a jeho dávnými obyvateli. Zpoplatněný vstup.

14 Jizerské alpaky

 ul. Myśliwska 4,  +48 455 405 185, www.izerskiealpaki.pl

Malebná farma u stezky na Supí horu, kde můžete potkat, krmit a procházet se s alpakami. Farma nabízí fotografování i vzdělávání.

15 LUMINA – Multimediální zábavní centrum

 ul. Żródlana 6E,  +48 531 096 153 sala.multimedialna@forest-park.pl

Moderní zábavní centrum, kde se technologie propojují s uměním. Interaktivní atrakce – 3D omalovánky, roboti, vzdělávací hry a imerzivní vystoupení – baví a učí děti i dospělé. Otevřeno denně v hodinách 10:00–20:00. Zpoplatněný vstup.

16 Multimediální aquapark (Forest Park)

 ul. Żródlana 6E,  +48 531 056 153 www.forest-park.pl/aquapark

Moderní aquapark pro celou rodinu – tobogany, dětské brozdaliště, vířivky, sauny a relax zóna. Jako jediný v tomto regionu má 25 metrů dlouhý plavecký bazén a multimediální obrazovku s filmy a pohádkami. Otevřeno denně od 10:00. Zpoplatněný vstup.

17 Świątojanki – vyhlídka

Malebná žulorulová skála na úbočí Supí hory, z níž se rozprostírá panoráma Lázní Svěradov a Vysokého hřbetu. Cesta po černě značené stezce od Stanice kultury zabere asi 40 minut (1,7 km) – ideální trasa pro krátkou procházku, na které si užijete výhledy.

18 Tři vodopády – lesní stezka

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Malebná, asi tříkilometrová trasa, kterou se dostanete ke třem vodopádům na řece Kwise. Stezka vede tichým lesem, mezi potůčky a skalami a nabízí krásné výhledy a blízký kontakt s přírodou. Trasa začíná na parkovišti u Sudetské silnice, nedaleko symbolického Krakonošova hrobu.

19 Supí hora (Śępia Góra – 828 m n. m.)

Vrchol vzpínající se nad Lázněmi Svěradov, z něhož se nabízí pohled na panoráma Jizerských a Lužických hor a Krkonoš. Na vrcholek vede asfaltová lesní cesta a modrá značka od Stanice kultury (asi 1 hod. 15 min., 2,4 km). Je to jedna z nejkrásnějších vyhlídek.

20 Jizerská Golgota – poutnická stezka

Asi pětakilometrová stezka, která vede od Stanice kultury (ul. Dworcowa 1) na Supí horu. Trasa je zpočátku vedena po zelené značce a od rozcestníku „Pod Supí horou“ dál po žluté. Podél cesty se nachází 14 kamenných zastavení křížové cesty, jejichž autorem je umělec Maciej Wokan. Jde o výjimečné spojení modlitby, umění a přírody – místo s osobitou atmosférou pro zamyšlení v srdci Jizerských hor.

21 Vlněný přístav – Jizerská salaš

 ul. Kilińskiego 6,  +48 724 700 604, [Facebook: /Welniana-Przystań-bacówka-Izerska](https://www.facebook.com/Welniana-Przystań-bacówka-Izerska)

První salaš v Jizerských horách, která vznikla podle tradičních vzorů z rumunské Bukoviny. Můžete zde vidět ovce

plemene valaška, pastevecké psy a zúčastnit se workshopu výroby sýru. Prodej lokálních produktů na místě. V provozu od dubna do října.

22 Sky Walk – Stezka v oblacích

 ul. Dąbrowskiego 8, www.skywalk-swieradow.pl, IG/TikTok: @skywalk.swieradow

Rozhledna vysoká 62 metrů s dřevěnou cestou dlouhou 850 metrů, skleněnou vyhlídkovou plošinou a 105 metrů dlouhou skluzavkou. Sky Walk nabízí dechberoucí pohled na Jizerské hory a atrakce pro celou rodinu – procházku v oblacích, kvízy a vzrušující zábavu. Otevírací doba se mění podle sezony – detaily na webu.

23 FUN PARK – zábavní park

 ul. Górska 18,  +48 723 551 553, +48 607 766 412

Rodinný zábavní park s takovými atrakcemi jako euro bungee, skákací hrady, letecký simulátor či sjezdy na gumových člunech. Otevřeno denně v hodinách 9:00–17:00 (v případě vysoké návštěvnosti do 19:00). Vstupenky v prodeji.

24 Lanový park „Na svahu“

 ul. Leśna 14,  +48 578 171 277 www.parklinowy.na-stoku.pl, FB: /parklinowynastoku

Lanový park s výukovou a středně náročnou trasou, který leží v malebné scénérii s výhledem na Supí horu.

25 Pramen doktora Adama

Pramen pojmenovaný na počest dr. Waldemara Adama, známého lázeňského lékaře, který propagoval přírodní léčebné metody a říkalo se mu „tvarohový doktor“. Vede k němu modrá značka od Lázeňského domu – trasa má 2,3 km a zabere asi 1 hodinu, trasa stoupá vzhůru.

26 Model Sluneční soustavy – naučná stezka (11,2 km)

Naučná stezka dlouhá 11,2 km představuje Slunce, osm planet a pět trpasličích planet v měřítku 1:1.000.000.000. Začíná u turistické chaty Orle a končí na Jizerském stohu modelem planety Eris. Žulový model Slunce a kovové tabule s planetami nabízí zajímavou lekci z astronomie ve venkovním prostředí. Zajímavost: sponzorem Jupitera je město Lázně Svěradov.



27 Pamětní deska – Jizerské trojmezí

Skalka na hoře Smrek je připomínkou dávného trojmezí na hranicích Slezska, Čech a Horní Lužice (do roku 1815). Podél Hraničního a Černého potoka vedla historická hraniční čára, jejíž stopy se zachovaly v podobě kamenných sloupků, na které můžeme narazit u černě značené trasy a můstku na ul. Szkolna.

28 Chatka milovníků hor – horská bouda

 +48 607 426 998

Chatka se nachází na Velké jizerské louce a je to jediná zachovalá budova staré osady Gross-Iser ze 17. století. Je proslulá domácí kuchyní – zejména palačinkami (nalešniki).

29 Jizerský park tmavého nebe

V Polsku i na světě první přeshraniční park tmavého nebe, který chrání noční oblohu před světelným znečištěním. Je to ideální místo pro pozorování hvězd v jejich přirozeném lesku. Dostanete se sem např. od Jizerského stohu po červené značce na Jizerský palouk (Polana Izerska), dále po modré k Chatce milovníků hor a poté opět po červené k Turistické stanici Orle (12,7 km, asi 3 hod. 20 min.).

30 Kabinová lanovka Ski & Sun

 ul. Żródlana 7,  +48 75 615 20 20 www.skisun.pl, Facebook: /skisun

Celoroční kabinová lanovka s délkou 2172 m vede na Jizerský stoh a nabízí osmiminutovou jízdu s panoramatickým výhledem na hory. Na vrcholu se nachází vyhlídková terasa 360°, restaurace a letní atrakce (bobová dráha, tubing, horské káry). V zimě pak osvětlená sjezdovka dlouhá 2,5 kilometru. Všechny atrakce jsou zpoplatněny.

31 Vodopád Černý potok

Černý potok je levý přítok řeky Kwisy a jeho prameny se nacházejí na východním úbočí hory Smrek (cca 1055 m n. m.). Potok teče malebným údolím vrytým mezi vrcholy Jizerský stoh, Opaleniec, Čerňavská kopa a Čerňavka. Nad městskou čtvrtí Lázně Čerňava můžeme obdivovat několik vodopádů a kaskád a také umělou ochrannou hráz.

32 Turistická chata na Jizerském stohu

 +48 601 974 896, +48 667 995 462 www.schroniskonastoguizerskim.pl

Chatu z roku 1924 nechala postavit rodina Schaffgotschů ve slezsko-lužickém stylu a nachází se těsně pod vrcholem Jizerského stohu (1107 m n. m.). Z terasy se nabízí výhled na Lázně Svěradov, údolí řeky Kwisy a Krkonoše.

33 Rašeliniště Jizery – národní přírodní rezervace

Rezervace založená v roce 1969 na Velké jizerské louce (Hala Izerska) chrání jedinečná rašeliniště porostlá kosodřevinami a rašelínotvornou vegetací. Vyskytují se zde vzácné druhy, mj. rosnatka, borovice blatka, ale také tetřívka a přes 70 dalších druhů ptáků. Je to výjimečné místo pro milovníky přírody a pozorování ptáků. Dostanete se sem od Lázeňského domu po modré značce (6,8 km, asi 2,5 hod.); od chaty na Jizerském stohu pak po červené a modré (7,7 km, asi 2 hod.) nebo po žluté (8,8 km, asi 2 hod. 10 min.).

34 Altánek s pramenem minerální vody v Lázních Čerňava

 ul. Sanatoryjna

Nachází se naproti Lázeňského domu v Lázních Čerňava, mezi ulicemi Sanatoryjna a korytem Černého potoka. Voda pochází z vrtu „Jan 2“ hlubokého 197,2 m a má léčivé vlastnosti. Altánek se vyznačuje svou originální formou, která připomíná kmeny stromů a na jeho vrcholku je soška dívenky – symbol dětských lázní.

35 Zajęcznik (585 m n. m.) – naučná stezka

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Vyvýšenina oddělující Lázně Svěradov od Lázní Čerňava, s turistickým přístřeškem a televizním vysílačem na vrcholu. Vede tudy interaktivní naučná stezka o přírodě Jizerských hor – první tohoto druhu v regionu. Přístup od ul. Polna nebo Cicha a dále po zelené značce.

36 Rozhledna na Čerňavské Kopě

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Na vrcholu Čerňavské Kopy stojí patnáctimetrová rozhledna z modřínového dřeva, kterou v rámci projektu „Zážitky na horách“ nechala postavit Lesní správa Svěradov. Z vrcholu se rozprostírá krásný výhled na Jizerský stoh, lesy a za dobrého počasí je vidět až do Česka a Německa.

Dostanete se sem po černě značené stezce kolem města (szlak wokółmiejski) od solankové gradovny v Lázních Čerňava (asi 1 hod. 10 min., 2,5 km).

37 Rozhledna Mlýnice (Młynica – zdarma)

Rozhledna s výškou 33,8 m má dvě vyhlídkové terasy ve výšce 15,5 m a 23,7 m. Vede na ni 148 schodů a s pomocí panoramatických kamer a dalekohledů můžeme obdivovat široké panoráma Jizerských hor a Frýdlantské pahorkatiny. Vstup zdarma.

38 Cottonina – Vila továrníka

 ul. Sanatoryjna 7,  +48 75 78 45 500, www.cottonina.pl

Vila pocházející z 19. století se po rekonstrukci v letech 2009–2012 stala součástí komplexu Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort. Svým názvem odkazuje na historii budovy, která byla po druhé světové válce několik desetiletí součástí továrny na kotonin.

39 Solanková gradovna v Lázních Čerňava

 ul. Górzysta

Nová gradovna z roku 2024 vystavěná ze smrkového dřeva a vyplněná trnkovými větvemi, po nichž stéká solanka a vytváří tak zdravé mikroklima. Inhalace podporuje imunitu, uvolňuje a zklidňuje. Vstup zdarma.

40 Kostel Povýšení svatého Kříže

 ul. Główna 5,  +48 507 625 606 www.parafiaczerniawa.pl

Kostel z let 1934–1937 (přestavěný v letech 1986–1990) s jednoduchým, klasickým tvarem. Jeho interiéř zdobí fragmenty barokního oltáře a vitráže z 19. století, které sem byly přemístěny ze starého kostela ve vsi Pobiedna.

41 Městská plovárna SALAMANDRA

 ul. Szkolna 4 (příjezd od ul. Główna)

Moderní vodní komplex otevřený v roce 2025, s výhledem na Jizerský stoh. Nabízí tři bazény: rekreační, střední a dětské brouzdaliště s toboganem, ale také hřiště pro plážový volejbal a relax zónu. Vstupenky v prodeji.

42 Keramická dílna ceraMonic

 ul. Nadrzeczna 10,  +48 661 266 328, FB: ceraMonic

Místo, kde si můžete sami vyrobit keramiku – počínaje točením na kruhu až po zdobení. Nabízí individuální i skupinové workshopy a prodej ručně vyrobených keramických a mydlářských výrobků. Otevřeno o víkendech, svátcích a o prázdninách (nutná rezervace).

43 Čertí mlýn (Czarci Młyn) – vodní mlýn

 ul. Lwówecka 5,  +48 696 142 253

www.czarci-mlyn.pl, Facebook: CzarciMlynSwieradow

Historický mlýn cca z roku 1890 se zachovaným původním zařízením a replikou mlýnského kola s průměrem přes 6 m. V rámci exkurze se můžete seznámit s postupem při mletí obilí a s historií mlýnářství. Po revitalizaci (2010–2012) se stavba stala turistickou atrakcí s jedinečnou atmosférou. Otevřeno denně, vstup zpoplatněn, na místě prodej čerstvého pečiva.

Okolní atrakce

tam, kde se historie prolíná s přírodou a šepotem dávných legend

Mirsk – městečko s duší

 Cesta autem asi 8 km nebo motorovým vlakem Dolnoslezských drah (Koleje Dolnośląskie)

Mirsk vás okouzlí svým klidem, historickým uspořádáním ulic a atmosférou starých Sudet. Stojí za to se podívat do pozdně gotického kostela Zvěstování Panny Marie a prohlédnout si malebné pozůstatky evangelického kostela z 18. století. V centru vás nadchne hlavní náměstí (rynek) s barokní radnicí lemované barevnými měšťanskými domky, které vytvářejí jedinečnou atmosféru starého slezského městečka. V blízkosti radnice najdete obchůdky a restaurace.

Rozhledna s příběhem

Z bývalého vodojemu vzniklo dnes krásné místo s výhledem na panoráma Jizerských hor a okolí Mirsku. Ideální místo pro focení!  +48 451 523 200

Důl sv. Jana v obci Krobica – zážitky v podzemí

Sestupte do hloubi země a odhalte tajemství starých horníků. Důl sv. Jana nabízí skutečnou cestu proti času – labyrint chodeb, příběhy o stříbru a kobaltu a atmosféra opravdové hornické legendy. Pro děti od 6 let. Vezměte si teplé oblečení!  +48 451 523 200

Ohrada alpakoterapie v Orlovicích

Procházka s alpakami po lese, piknik uprostřed přírody a obrovský přísun pozitivní energie! Místo, které nadchne jak děti, tak dospělé.  +48 695 545 330

44 Centrum ekologického vzdělávání NATURA 2000 „Jizerská louka“

 ul. Rolnicza 7,  +48 75 617 14 42, www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl/izerska-laka, FB: IzerskaLaka

Interaktivní vzdělávací centrum věnované přírodě Jizerských hor. Pomocí mikrokamer se zde můžete podívat, jak žijí včely, seznámit se s florou a faunou luk a virtuálně pozorovat jizerské nebe. Vzdělání, ekologie a technologie na jednom místě. Nutná předchozí rezervace.

45 Jizerský antigravitační bod

 ul. Strażacka

Neobvyklé místo, kde se zdá, že auto jede samo nahoru! Nachází se asi 300 m od dolní stanice kabinové lanovky směrem na Lázně Čerňavu. Optický klam, anebo gravitační anomálie? To musíte vidět!

46 Stanice kultury – modelová železnice

 ul. Dworcowa 1,  +48 75 71 36 482, www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl, Facebook: stacja.kultury

Moderní kulturní centrum ve zrekonstruované budově bývalého vlakového nádraží. Zde si můžete zdarma prohlédnout model železniční trasy Gryfów Śląski – Mirsk – Lázně Svěradov (léta 1945–1970) a historickou parní lokomotivu z roku 1918. Stanice pořádá výstavy, koncerty, workshopy a kulturní akce. Otevřeno: PO-PÁ 10:00–17:00, SO 10:00–16:00.

Stará kovárna – Przeczница

Místo s jedinečnou atmosférou, v němž se tradice splétá s vášní pro tvoření. Konají se zde keramické dílny, workshopy točení na hrnčířském kruhu, výroby mýdla, čepečků, ale také kurzy vytváření bomb do koupele, rtěnek a ubrouskové techniky. Atmosféru kovárny dotváří historické kovářské nářadí – měch, kovadlina a staré vybavení, které dodává tomuto místu na výjimečnosti. Na místě je v provozu také řemeslný obchod.

 +48 605 371 734

Turistické informační centrum Mirsk

 +48 75 62 22 168 | it@mirsk.pl

Sklářská Poruba - srdce Krkonoš a jizerských zážitků

 Cesta autem asi 20 km

Jakuszyce – centrum běžeckého lyžování

Mekka běžkařů! Vynikající trasy, sníh až do jara a legendární Piastovský běh – mezinárodní akce, která láká sportovce z celého světa. V létě je to pak ráj pro cyklisty.

Vodopád Kamieńczyka – kouzlo filmu a přírody

Nejvyšší vodopád v polských Krkonoších (27 m) a scénérie z filmu „Letopisy Narnie“. Šumící voda, soutěska a malebné skály tvoří místo, které vás opravdu nadchne.

Jinonoš (Szrenica) – hora s výhledem do světa

Na vrchol (1362 m n. m.) vyjedete lanovkou SKI ARENA Szrenica. V zimě je to lyžařský ráj, v létě pak ideální vyhlídka s panorámatem Jelenohorské kotliny.

Zlatý Výhled a Vysoký Kámen

Dvě místa, která musíte vidět! Zlatý Výhled, to je pohádkové panoráma Krkonoš, zatímco na Vysokém Kameni (1058 m n. m.) na vás čeká horská chata se skvělými zákusky a nejlepším výhledem v okolí.

Muzea a legendy Sklářské poruby

Objevte poklady Mineralogického muzea, vyslechněte si příběhy ve Staré valonské chatě a prohlédněte si výjimečné exponáty v Muzeu Země JUNA. Milovníkům historie umění se jistě zalíbí Dům Carla a Gerharda Hauptmannů.

Dinopark – pravěká zábava

Procházka mezi dinosaury, lanový park a naučné zóny – skvělé zážitky pro rodiny s dětmi!

Zatáčka smrti (Zakręt Śmierci) a vyhlídková plošina

Známa zatáčka s úhlem téměř 180° a moderní plošina, z níž se rozprostírá výhled na celé Krkonoše – ideální místo na focení!

Sklářský vodopád – romantická perla hor

Třináctimetrová kaskáda v enklávě polského Krkonošského národního parku vás okouzlí klidem a krásou přírody. Ideální místo na odpočinek ve stínu stromů s šumící vodou.

Informace pro turisty

 +48 757 547 740 | it@szklarskaporeba.pl

Gryfów Śląski a okolí

– město s duší opředené legendami

 Cesta autem asi 18,5 km nebo motorovým vlakem Dolnoslezských drah

Náměstí plné historie

Půvabné hlavní náměstí (rynek) s renesančně-barokními měšťanskými domy a radnicí z 16. století vás okouzlí svým klidem a atmosférou malého dolnoslezského města. Typická radniční věž je regionální unikát, stará kašna pak připomíná dávné, neobvyklé příběhy zdejších obyvatel.

Řeka Kwis a Zlatnické jezero – voda a dobrodružství

Řeka Kwis se malebně vine mezi jizerskými kopci a láká k vodáckým sjezdům a aktivnímu odpočinku. Jejím největším pokladem je Zlatnické jezero, které vzniklo v roce 1924, kdy na řece mezi Gryfówem Śląskim a obcí Leśna byla vybudována přehrada. Tato malebná vodní nádrž s plochou 120 ha je ideálním místem pro koupání, pobyt na pláži, rybaření a odpočinek u vody. Na březích jezera se nacházejí rekreační střediska, stanová tábořiště, přístaviště a půjčovny potřeb pro vodní sporty.

Levandulová stráň – vůně klidu

Na fialových polích roste více než 50 druhů levandulí z celé Evropy. Je to ideální místo, kde si můžete odpočinout u vůně květin, dát si kávu a ochutnat domácí sladkosti. V obchodě si nakoupíte přírodní kosmetiku a výrobky z levandule.  +48 667 310 985

Alpaky z Proszówki – kouzelné setkání s přírodou

Jen pár kilometrů od Gryfówa na vás čeká výjimečná ohrada s přátelskými alpakami. Můžete se s nimi procházet, zapojit se do vzdělávacích lekcí nebo vyzkoušet alpakoterapii. Ideální tip na rodinný výlet nebo originální oslavu narozenin!  +48 888 500 151

Leśna a okolí

– mezi hradem, jezerem a legendou

 Cesta autem asi 19,5 km

Lesenské jezero (Jezioro Leśniańskie) – perla řeky Kwisy

Malebná přehradní nádrž vznikla v roce 1905. Na jejím vysokém levém břehu se tyčí mohutný hrad Čocha, na protější straně pak romantický hrad Rajsko. Kolem jezera se nacházejí stanová tábořiště, rekreační střediska a půjčovny potřeb pro vodní sporty, procházka po jeho břehu nebo plavba po hladině k Údolí perel (Dolina Pereł) je pak nezapomenutelným zážitkem. Jak praví nápis na základním kameni přehrady: „Na ochranu údolí, navzdory vrávám, k užitku všem!“

Hrad Čocha (Czocha)

– tvrz plná tajemství a filmových příběhů

Hrad Čocha, vystavěný ve 13. století, skrývá tajemství dávných vládců, „studnu nevěrných žen“ a podzemní chodby. Je to jeden z nejsnadněji rozpoznatelných hradů v Polsku – objevil se mj. v polském seriálu „Tajemství šifrovací věže“ či filmu „Kde je generál...“.

 +48 75 721 15 53

Slaměný dvůr (Śłomiany Dwór)

– příběhy z Údolí perel

Ve vsi Lechów u Leśné historie ožívá – seznámíte se zde s osudy českých řemeslníků, tajnostmi perlové řeky Kwisy i s legendou o mytické Lusatii Wutrobě. Místo plné vášní a regionálních pověstí, které zaujmou každého návštěvníka.

 +48 505 109 840

Jizerská dílna (Izerska Majstrownia) –

aneb tvořit v souladu s přírodou

Ve vsi Wolimierz vznikl prostor, kde můžete vyzkoušet své schopnosti v uměleckých a přírodních workshopech. Vybíte si zde vlastní svíčky z včelího vosku, přírodní kosmetiku či „les ve sklenici“. Skvělé místo pro rodiny a skupinové exkurze!

 +48 607 654 689

CO JEŠTĚ STOJÍ ZA TO NAVŠTÍVIT

Křišťálová sklářská huť Julia

– magie skla a ohně

 Cesta autem asi 23,8 km

 +48 75 761 24 13

V Piechowicích uvidíte, jak z rozžhavené hmoty vznikají zářivá mistrovská díla ze skla. Na exkurzi s průvodcem poznáte tajemství foukání a tvarování křišťálu i práci sklářských mistrů. Nezapomenutelný zážitek pro dospělé i děti!

Přírodní a vzdělávací centrum Krkonošského

národního parku – Palác Sobieszów

 Cesta autem asi 28 km

 +48 75 609 91 00

V historickém paláci objevíte fascinující výstavy o Krkonoších, jejich přírodě, dějinách a klimatu. Interaktivní expozice „Klimatické Krkonoše“ vám umožní pocítit horské podnebí, podívat se do lesa v noci a projít si všechny vegetační stupně hor.

Healing Properties of Świeradów-Zdrój



Świeradów-Zdrój, known as the “Valley of Youth,” is a renowned spa town surrounded by fragrant spruce forests. Within the municipality there are two distinct health resorts – Świeradów-Zdrój and Czerniawa-Zdrój –each offering unique therapeutic qualities.

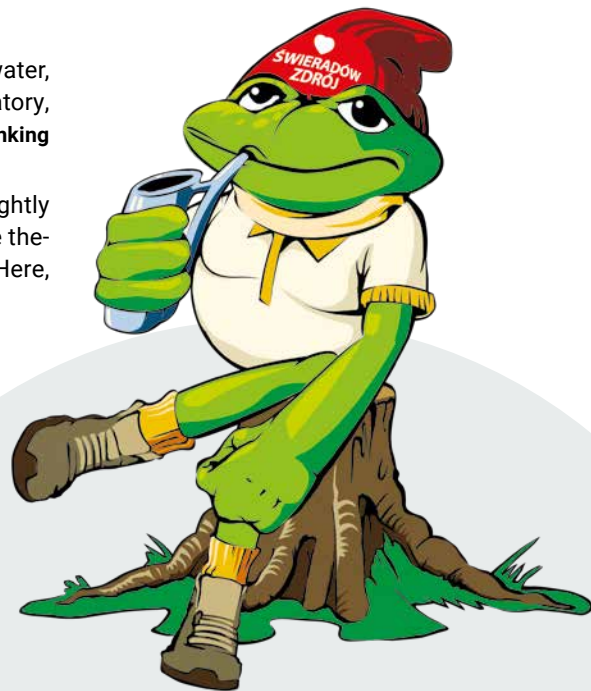
The town's greatest treasure is **radon** – a natural noble gas found in the water, air, and soil. When used in treatments, it helps relieve rheumatic, respiratory, and circulatory conditions. Visitors can taste the radon water at the **Spa Drinking Hall** or from the **free springs along Zdrojowa Street**.

In **Czerniawa-Zdrój**, the mineral springs contain iron and magnesium – slightly sparkling, cleansing, and energising. **Peat and spruce baths** complement the therapy, helping the body relax, improve circulation, and nourish the skin. Here, nature truly heals – every breath brings peace and vitality.

Why Is the Frog the Symbol of Świeradów-Zdrój?

Kwisia the Frog, the cheerful symbol of Świeradów-Zdrój, has its origins in a 16th-century legend.

A Berlin physician, **Leonard Thurneysen**, once discovered a dead frog in a local spring that, to his amazement, did not decompose even after several days. He described this phenomenon in 1572, calling the waters “miraculous.” Centuries later, scientists confirmed the healing power of these springs – thanks to the presence of radon. The frog remains a symbol of **life, health, and the power of nature**. Today, Kwisia decorates fountains and streets throughout the spa, reminding visitors that **Świeradów-Zdrój is a true source of health and harmony**.



Spa Fee

During your stay in Świeradów-Zdrój, a small but important spa fee is collected.

It helps maintain the town's parks, fountains, green areas, walking paths, and places for rest and recreation. Every contribution keeps the spa clean and beautiful – blending the elegance of a historic resort with the charm of a mountain town. Thank you – your support helps preserve Świeradów-Zdrój for future generations.

Getting Around Świeradów-Zdrój – Free and Eco-Friendly!



Free electric buses operate throughout Świeradów-Zdrój, connecting key locations such as the Spa House and Czerniawa-Zdrój. On weekends and public holidays, the route even extends across the border to Nové Město pod Smrkem in the Czech Republic.

Check current timetables at www.swieradowzdroj.pl
Komunikacja miejska (Public Transport) section.

Top Attractions in Świeradów-Zdrój



1 Spa House with the Walking Hall

📍 ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500,
www.uzdrowisko-swieradow.pl

A landmark spa building from 1899, rebuilt after a fire in 1895 with funding from the Schaffgotsch family. Inside, visitors can find the mineral water pump room and the longest covered promenade in the Sudetes – 80 metres of larch wood adorned with floral polychromes and stained-glass windows.

2 Spa Museum

📍 ul. 3 Maja 1, ☎ +48 75 78 20 500,
www.uzdrowisko-swieradow.pl

Located in the basement of the Spa House, the museum opened in 2014 in the former water pump room. It presents the history of the spa and the use of local healing springs. Admission with ticket; opening hours vary.

3 Spa Parks (Świeradów-Zdrój and Czerniawa-Zdrój)

In the centre of Świeradów-Zdrój, you'll find renovated spa parks filled with greenery, fountains, and mineral-surfaced alleys. After revitalisation, they regained their old charm with new lighting, benches, and floral plantings. In Czerniawa-Zdrój, the park was refreshed in 2024 with a new brine graduation tower, artificial stream, and stone amphitheatre. There are also scenic frames, pergolas, swings, and hammocks – perfect for relaxation. Salamanders, symbols of nature and water, decorate stones, streams, and fountains, offering refreshment and fun for the whole family.

4 Spa Promenade (Zdrojowa Street)

Transformed into a pedestrian zone in 2014, Zdrojowa Street is the lively heart of Świeradów-Zdrój. It features three public mineral water fountains decorated with figures of Flins, a lady, and a gentleman in 19th-century attire (closed in winter). The promenade also includes fountains, light installations, and frog reliefs – the town's symbol. Surrounded by cafés and shops, it's a perfect place to rest and enjoy the spa atmosphere.



5 Mountain Adventure – Educational Trail

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

A 1.2 km educational trail starting in the Upper Spa Park, just behind the Spa House. It introduces the nature and history of the Polish–Czech border region. The mobile app “Mountain Adventure” adds interactive content, encouraging visitors to discover more of the Iżera Mountains.

6 St. Joseph's Church

ul. Kościelna 1, ☎ +48 75 78 16 417,
www.jozefswieradow.pl

Built between 1898 and 1899 through the efforts of Countess von Schaffgotsch. The interior features stained glass and the Stations of the Cross, while the altar of St. Joseph comes from the old chapel. The two towers give the church its distinctive, majestic look.

7 Iżera Sabbath (Iżerski Sabat)

📍 ul. Gajowa 2, ☎ +48 513 137 837, Facebook: /izerskisabat

A private museum full of memorabilia from the communist era (PRL). A nostalgic place where adults can revisit their youth and younger generations can see what everyday life looked like decades ago. Open from 11:00.

8 Mini Golf

📍 ul. Krótka / ul. Zakopiańska

A family-friendly mini golf course located at the intersection of Zakopiańska and Krótka streets. Clubs can be rented at the “Piwniczka u Wioli” restaurant (for a small fee) or borrowed for free at the Stacja Kultury (Culture Station).

9 Gingerbread Workshop “Isabell”

📍 ul. Zdrojowa 7A, ☎ +48 509 460 300,
pracownia.piernikowa@gmail.com

Located in the historic Lusatian House on the main promenade, the workshop offers regional souvenirs such as hand-crafted Iżera Gingerbread, gingerbread soap, and craft beer. A special attraction is the illuminated “Gingerbread Tree of Wishes” by Maciej Wokan – a magical sculpture said to make wishes come true, available to admire day and night.

10 The “Iżera of Three Elements” – Educational Garden

📍 ul. 11 Listopada 1, ☎ +48 75 78 16 333,
www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

Open from 15 April to 15 November, this educational garden, managed by the Świeradów Forest District, presents a peat bog model and displays typical flora of the Iżera Mountains. The garden combines the themes of water, earth, and air – offering an engaging way to learn about local nature and ecology.



11 Interferie Aquapark

📍 ul. Kościuszki 1, ☎ +48 75 78 16 732, www.interferie.pl

A year-round recreational complex for children and adults, featuring a swimming pool with slide, brine pool, saunas, fitness room, and hydro-massage area. Open daily – a perfect spot for relaxation and active leisure.

12 “Stary Zdrój” – Ludwig’s Baths

📍 ul. Ratowników Górskich 1, tel. +48 75 78 16 501

A historic spa building from 1879, commissioned by the von Schaffgotsch family and designed by Dr. Waldemar Adam. In the past, it offered peat and mineral baths using the “Maria” spring (now “Ludwik”). Today it operates as the Stary Zdrój Spa House, open daily 8:00–20:00. The former Walking Hall is currently being reconstructed nearby.

13 Świeradów Local Heritage Chamber

📍 ul. Jagiełły 1/2, ☎ +48 609 066 152, www.niem-pol.pl, niempol.niempol@gmail.com

A private museum presenting a rich collection of memorabilia related to Świeradów-Zdrój and Lower Silesia. It’s a place where visitors can travel back in time and explore the history of the town and its former residents. Admission with ticket.

14 Iżera Alpacas

📍 ul. Myśliwska 4, ☎ +48 455 405 185, www.izerskiealpaki.pl

A charming alpaca farm located along the trail to Sępia Góra. Visitors can meet, feed, and walk with these gentle animals.

15 LUMINA – Multimedia Entertainment Centre

📍 ul. Źródłana 6E, ☎ +48 531 096 153, sala.multimedialna@forest-park.pl

A modern entertainment centre where technology meets art. Interactive attractions – 3D colouring, robots, educational games, and immersive shows – spark creativity in both children and adults. Open daily 10:00–20:00. Admission by ticket.

16 Multimedia Aquapark (Forest Park)

📍 ul. Źródłana 6E, ☎ +48 531 056 153, www.forest-park.pl/aquapark

A modern family aquapark featuring water slides, a children’s pool, jacuzzis, saunas, and a relaxation zone. It also includes the only 25-metre swimming pool in the area, equipped with a multimedia screen showing films and cartoons. Open daily from 10:00. Admission by ticket.

17 Świętojanki – Viewpoint

A picturesque granite-gneiss outcrop on the slope of Sępia Góra, offering a wide panorama of Świeradów-Zdrój and the High Ridge of the Iżera Mountains. The viewpoint can be reached via the black trail starting at Stacja Kultury (Culture Station) – about 40 minutes / 1.7 km.

18 Three Waterfalls – Forest Trail

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

A scenic 3 km route leading to three waterfalls on the Kwisa River. The trail winds through quiet forest paths surrounded by rocks and streams, offering peace, shade, and beautiful views. Starting point: the parking area by the Sudecka Road, near the symbolic Liczyrzepa’s Grave.

19 Sępia Góra (828 m a.s.l.)

A prominent peak overlooking Świeradów-Zdrój, offering breathtaking panoramic views of the Iżera, Lusatian, and Karkonosze Mountains. The summit can be reached via a forest asphalt road or by following the blue trail from Stacja Kultury (approx. 1 h 15 min / 2.4 km).

20 Iżera Golgotha – Pilgrimage Trail

A 5 km pilgrimage route leading from Stacja Kultury (ul. Dworcowa 1) to Sępia Góra. The trail follows the green hiking path at first, then continues along the yellow one from the “Pod Sępią Górą” point. Fourteen stone Stations of the Cross, created by artist Maciej Wokan, line the way. It’s a remarkable fusion of prayer, art, and nature – a tranquil space for reflection in the heart of the Iżera Mountains.

21 Woolen Haven – Iżera Shepherd’s Hut (Wełniana Przystań – Bacówka Iżerska)

📍 ul. Kilińskiego 6, ☎ +48 724 700 604, FB: /Wełniana-Przystań-bacówka-Iżerska

The first traditional shepherd’s hut in the Iżera Mountains, inspired by the pastoral traditions of Romanian Bukovina. Visitors can see Wallachian sheep, watch shepherd dogs at work, and take part in cheese-making workshops. Local products are sold on-site. Open from April to October – a culinary and educational attraction in the heart of the mountains.

22 Sky Walk – Path in the Clouds

📍 ul. Dąbrowskiego 8, www.skywalk-swieradow.pl, IG/TikTok: @skywalk.swieradow

A 62-metre-high observation tower with an 850-metre wooden walkway, a glass platform, and a 105-metre slide. Sky Walk offers breathtaking panoramic views of the Iżera Mountains and exciting attractions for the whole family – a walk among the clouds, interactive quizzes, and plenty of fun. Opening hours vary by season – see website for details.

23 FUN PARK – Family Amusement Park

📍 ul. Górská 18, ☎ +48 723 551 553, +48 607 766 412

A family amusement park offering attractions such as Euro-bungee, inflatable slides, an aviation gyroscope, and ponto-on rides. Open daily 9:00–17:00 (until 19:00 on busy days). Admission with ticket.

24 “Na Stoku” Rope Park

📍 ul. Leśna 14, ☎ +48 578 171 277, www.parklinowy.na-stoku.pl, FB /parklinowynastoku

A rope park with beginner and intermediate routes, located in a scenic setting overlooking Sępia Góra. It offers excitement, adventure, and safe challenges for the whole family under the supervision of trained instructors.

25 Dr. Adam’s Spring

Named after Dr. Waldemar Adam, a renowned spa physician who promoted natural healing methods and earned the nickname “the curd doctor.” The spring can be reached via the blue trail starting at the Spa House – a moderately uphill route of 2.3 km that takes about one hour.

26 Solar System Model – Educational Trail (11.2 km)

An 11.2 km educational trail illustrating the Sun, eight planets, and five dwarf planets on a 1:1 billion scale. It begins at the Orle Mountain Hut and ends on Stóg Iżerski with a model of the dwarf planet Eris. The granite model of the Sun and metal plaques representing the planets form a fascinating open-air astronomy lesson. Fun fact: the planet Jupiter is sponsored by the town of Świeradów-Zdrój.

27 “Płyta” – Iżera Triple Point

A rock on Mount Smrek marks the historical meeting point of three regions – Silesia, Bohemia, and Upper Lusatia (until 1815). The old border once followed the Graniczny and Czarny streams and the Kwisa River. Stone boundary posts visible along the black trail and near the bridge on Szkolna Street commemorate this former frontier.

28 Chatka Górzystów – Mountain Shelter

☎ +48 607 426 998

Located on the Iżera Meadow, this is the only surviving building of the former Gross-Iżer settlement, founded in the 17th century. The hut is famous for its homemade food – especially pancakes and fried cheese – as well as for its cozy mountain atmosphere and accommodation.



29 Iżera Dark Sky Park

The first dark-sky park in Poland – and the world’s first cross-border park of its kind. Its aim is to protect the night sky from light pollution, giving visitors the chance to admire the stars in their natural brilliance. You can reach the park, for example, from Stóg Iżerski: follow the red trail to Iżera Glade, then the blue trail to Chatka Górzystów, and once again the red trail to the Orle Tourist Station (12.7 km / approx. 3 h 20 min).

30 Ski & Sun Gondola Lift

📍 ul. Źródłana 7, ☎ +48 75 615 20 20, www.skisun.pl, FB: /skisun

A year-round gondola lift with 71 cabins and a route length of 2,172 metres, rising 443 metres in elevation. The 8-minute ride takes visitors to the summit of Stóg Iżerski, offering breathtaking panoramic views of the Iżera Mountains. At the top, you’ll find a 360° viewing terrace, restaurants, and summer attractions such as an alpine coaster, tubing tracks, and mountain carts. In winter, a 2.5-km illuminated ski slope provides excellent conditions for skiing. All attractions are ticketed.

31 Czarny Potok Waterfall

Czarny Potok (Black Stream) is a left tributary of the Kwisa River, with its sources on the eastern slope of Mount Smrek (approx. 1,055 m a.s.l.). It flows through a picturesque valley nestled between the peaks of Stóg Iżerski, Opaleniec, Czarniawska Kopa, and Czarniawka. Above the district of Czarniawa-Zdrój, visitors can admire several waterfalls, cascades, and an artificial debris dam.

32 Mountain Shelter on Stóg Iżerski

☎ +48 601 974 896, +48 667 995 462, www.schroniskonastoguizerskim.pl

Built in 1924 by the Schaffgotsch family in the characteristic Silesian-Lusatian style, the hut is located just below the summit of Stóg Iżerski (1,107 m a.s.l.). From its terrace, visitors can admire a panoramic view of Świeradów-Zdrój, the Kwisa Valley, and the distant Karkonosze Mountains.

33 Iżera Valley Peat Bogs – Nature Reserve

Established in 1969 on the Iżera Meadow, this reserve protects unique mountain peat bogs covered with dwarf pine and peat-forming vegetation. Rare species such as sundew, swamp pine, and black grouse can be found here, along with more than 70 bird species. It’s a perfect destination for birdwatchers and nature enthusiasts. Access: from the Spa House – blue trail (6.8 km / approx. 2 h 30 min); from the Mountain Shelter on Stóg Iżerski – red and blue trails (7.7 km / approx. 2 h) or yellow trail (8.8 km / approx. 2 h 10 min).

34 Mineral Water Drinking Point in Czarniawa-Zdrój

📍 ul. Sanatoryjna

Located opposite the Spa House in Czarniawa-Zdrój, between Sanatoryjna Street and the Czarny Potok stream. The water comes from the “Jan 2” borehole, 197.2 m deep, and has therapeutic properties. The unique fountain is designed to resemble tree trunks and is topped with a small statue of a girl – a symbol of the children’s spa tradition of Czarniawa-Zdrój.



41 SALAMANDRA Municipal Swimming Pool

📍 ul. Szkolna 4 (access from Główna Street)

A modern outdoor swimming complex opened in 2025, offering beautiful views of Stóg Izerski. It includes three pools: a large recreational pool, a medium-depth pool, and a children's pool with a slide. The facility also features a beach volleyball court and a relaxation area. Admission by ticket.

42 ceraMonic Ceramic Workshop

📍 ul. Nadrzeczna 10, ☎ +48 661 266 328, Facebook: ceraMonic

A creative studio where visitors can shape their own ceramics – from clay modelling and wheel throwing to decorative glazing. The workshop offers individual and group classes, as well as a small shop with handmade pottery and natural soaps. Open on weekends, public holidays, and during the summer season (advance booking required).

43 Czarcí Młyn – The Devil's Mill

📍 ul. Lwówecka 5, ☎ +48 696 142 253, www.czarci-mlyn.pl, Facebook: CzarcíMlynSwieradow

A historic watermill dating back to around 1890, featuring original machinery and a reconstructed water wheel over six metres in diameter. Guided tours reveal the traditional flour-making process and the history of local milling. After its revitalisation (2010–2012), the mill became one of the region's most atmospheric attractions. Open daily, admission by ticket. Freshly baked bread available on site.

44 NATURA 2000 Education Centre "Izerska Łąka"

📍 ul. Rolnicza 7, ☎ +48 75 617 14 42, www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl/izerska-laka, Facebook: IzerskaLaka

An interactive nature education centre showcasing the unique environment of the Izer Mountains. Visitors can observe live beehives through micro-cameras, discover the flora and fauna of mountain meadows, and explore the virtual Izer sky. A fascinating blend of science, ecology, and technology – engaging for all ages. Advance booking required.

45 Izer Antigravity Point

📍 ul. Strażacka

A curious spot where cars appear to roll uphill! Located about 300 metres from the lower gondola lift station, on the road toward Czerniawa-Zdrój. Some say it's a clever optical illusion – others insist it's a true gravitational mystery.

46 Stacja Kultury – Local Culture Centre & Railway Model Exhibition

📍 ul. Dworcowa 1, ☎ 75 71 36 482, www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl, Facebook: stacja.kultury

Visitors can enjoy a free exhibition featuring a detailed model railway of the Gryfów Śląski–Mirsk–Świeradów-Zdrój line (1945–1970) and a vintage 1918 steam locomotive. The centre regularly hosts art exhibitions, concerts, workshops, and community events. Open: Mon–Fri 10:00–17:00, Sat 10:00–16:00.

35 Zajęcznik Hill (585 m a.s.l.) – Educational Trail

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

A forested hill separating Świeradów-Zdrój from Czerniawa-Zdrój, crowned with a tourist shelter and a radio transmitter. The green trail runs along an interactive educational path – the first of its kind in the region – dedicated to the natural environment of the Izer Mountains. Starting point: access from Polna or Cicha streets.

36 Czerniawska Kopa View Tower

www.swieradow.wroclaw.lasy.gov.pl

At the summit of Czerniawska Kopa stands a 15-metre-high larch-wood observation tower, built as part of the "Adventure in the Mountains" project. From the top, visitors can enjoy panoramic views of Stóg Izerski, the surrounding forests, and – on clear days – even the Czech Republic and Germany. Access: follow the black circular trail from the Brine Graduation Tower in Czerniawa-Zdrój (approx. 1 h 10 min / 2.5 km).

37 Młynica View Tower

A modern 33.8-metre-high steel and concrete observation tower featuring two viewing platforms – at 15.5 m and 23.7 m. Climb 148 openwork steps to enjoy panoramic views of the Izer Mountains and Foothills, enhanced by telescopes and panoramic cameras. Admission free.

38 Cottonina – The Factory Owner's Villa

📍 ul. Sanatoryjna 7, ☎ +48 75 78 45 500, www.cottonina.pl

This 19th-century villa, beautifully restored between 2009 and 2012, is now part of the Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort complex. The name refers to the building's post-war history – for several decades it formed part of a cotton fabric factory known locally as "kotonina".

39 Czerniawa-Zdrój Brine Graduation Tower

📍 ul. Górzysta

Built in 2024, this rectangular spruce-wood structure (2.4 × 16 m) is filled with bundles of blackthorn twigs over which brine flows, creating a naturally health-promoting microclimate. Inhalations here benefit the respiratory and nervous systems, strengthen immunity, and promote relaxation. Free admission – a perfect place to unwind and recharge in the open air.

40 Church of the Exaltation of the Holy Cross

📍 ul. Główna 5, ☎ +48 507 625 606, www.parafiaczerniawa.pl

Built between 1934 and 1937 (rebuilt 1986–1990), this church features simple classical architecture. Inside, visitors can see fragments of a Baroque altar and 19th-century stained-glass windows transferred from the former church in Pobiedna.


COTTONINA
HOTEL & MINERAL SPA RESORT



Zeskanuj
kod QR

HOTEL Z CHARAKTEREM *w Górach Izerskich*

HOTEL | RESTAURACJA AMETYST | MINERAL SPA | COTTON CLUB



WWW.COTTONINA.PL

ul. Sanatoryjna 7 | 59-850 Świeradów-Zdrój | +48 75 78 45 500 | info@cottonina.pl



www.swieradowzdroj.pl

Świeradów-Zdrój — uzdrowisko w sercu Gór Izerskich

Blisko natury, piękny o każdej porze roku, idealny
dla każdego, kto chce zaczerpnąć oddechu

Teksty:

Beata Rosicka, Katarzyna Kozubek,
Diana Słupska, Joanna Krajewska

Tłumaczenie:

Translation Cafe Kraków – język czeski,
Magdalena Olszewska – język niemiecki

Skład i projekt graficzny: experci.com.pl

Druk: **Drukarnia Bałtycka**

Nakład: **80 000 egzemplarzy**

Rok wydania: **2025**

Wydawca: Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury” w Świeradowie-Zdroju nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam. Wszelkie prawa zastrzeżone. Powielanie i rozpowszechnianie całości lub fragmentów wyłącznie za zgodą Wydawcy.

Autorzy fotografii atrakcji miasta Tomasz Chmielowiec (1, 2, 6, 8, 10, 19, 21, 25, 26, 31, 40, 44, 45), Paweł Mika (3, 7, 18, 28, 32, 34, 35, 36, 39), Izabela Janiak (9), z arch. Interferie (11), z arch. Stary Zdrój (12), z arch. Świeradowskiej Izby Pamięci (13), z arch. Izerskie Alpaki (14), z arch. Forest Park (15, 16), Joanna Krajewska (17, 33, 41), Beata Rosicka (20), z arch. Sky Walk (22), z arch. Fun Park (23), z arch. Parku Linowego (24), Arkadiusz Lipin (27), public domain (29), z arch. Ski&SUN (30), Wiesław Biernat (37, 46), z arch. Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort (38), z arch. CeraMonic (42), z arch. Czarci Młyn (43).



Okładka: Likendowicz na tropie – fotograf
Dom Zdrojowy Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa | Hala Spacerowa